

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 112

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 112 - 1593

Bern, Montag, 17. Mai 1982
Berne, lundi, 17 mai 1982

100. Jahrgang
100e année

No 112 - 17.5.1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 514455-514508

Bilanzen - Bilanci - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kontrolle der Aprikosenimporte auf Befehl durch die San-José-Schildlaus (SJS-Befehl) - Contrôle des importations d'abricots quant à leur contamination par le pou de San José - Controllo delle importazioni di albicocche quanto alla contaminazione della cocciniglia di San José.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

Remenco Rothmayr Engineering Ltd, in Zürich (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358). Adresse richtig: Hallwylstrasse 71, Zürich 4 (nicht Hallwylstrasse).

Hanan Associates AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1513). Es werden Fr. 200 000 (nicht Fr. 220 000) auf das Grundkapital angerechnet.

4. Mai 1982

Morf + Partner AG, Buchhaltungs- und Revisionsgesellschaft, in Zürich 1, Trilligasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1982. Zweck: Führen von Buchhaltungen, Durchführung von Bücherrevisionen, Analysen, Gutachten und dergleichen sowie Ausführung von Treuhandgeschäften aller Art; sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hans Blum, von Horgen und Wauwil, in Horgen, Präsident, sowie Erwin Morf, von Opfikon, in Zürich.

4. Mai 1982

Lys AG, in Regensdorf, Im Zentrum, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1982. Zweck: Handel mit und Import sowie Export von Waren aller Art, insbesondere Geschenkartikeln, für eigene wie auch fremde Rechnung; Durchführung von Transithandels- und Vermittlungsgeschäften; Übernahme von Vertretungen auf eigener und Provisionsbasis; kann Grundeigentum erwerben veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mit-

teilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Carl Leutwyler, Präsident, und Elisabeth Leutwyler, beide von Reinach AG, beide in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1982

Packford AG, in Zürich 2, Seestrasse 357, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Wegmann, von Winterthur, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1982

Buchhandlung Bachmann AG, in Zürich 1, Kirchgasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1982. Zweck: Betrieb einer Sortimentsbuchhandlung; kann Liegenschaften aller Art erwerben, besitzen, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, ein Warenlager und Büromöbel gemäss noch zu erstellender Inventarliste zum Maximalpreis von Fr. 180 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Catarina Jenny Rögg, von Zürich, in Windisch, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Christina Helea Feusi, von Freienbach, in Gachnang, diese ohne Zeichnungsbefugnis.

4. Mai 1982

Spezial Flugreisen Jet Set Tours AG, in Zürich 4, Langstrasse 122, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Reisebüros zur Durchführung spezieller Flugreisen (Teilnahme an Akrobatiikflügen, Dschungelflüge, Gletscherflüge, Wasserflugzeugreisen usw.). Im Auftrag werden auch normale Flugreisen und Gruppenreisen durchgeführt und vermittelt sowie alle damit zusammenhängenden Dienste angeboten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Egli, von in Brütten, Präsident; Marianne Maag-Egli, von und in Winterthur; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Dr. Benno Schmid, von Zürich, in Stäfa; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

4. Mai 1982

Aspla SA, bisher in Lugano (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3841). Die Generalversammlung vom 2. 4. 1982 hat die Statuten, welche vom 11. 5. 1970 datieren, geändert. Neue Schreibweise der Firma: Aspla AG. Neuer Sitz: Zürich 1. Adresse: Bahnhofplatz 14, c/o Dr. Eugen Curti. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Vermögensverwaltung von Dritten, Finanzoperationen jeder Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max Koller, von Hundwil, nun in Bachenbühlach, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1982

Prosta AG, bisher in Meggen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3810). Statuten, ursprünglich vom 12. 5. 1958 datiert, letztmals am 12. 9. 1963 geändert, am 8. 4. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hardstrasse 324, Zürich 5. Zweck: Handel mit Getränken und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern sowie verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung Forderungen, Waren, Geräte sowie Auto, alles gemäss Sachanlagevertrag vom 5. 5. 1958, Debitorenstellung per 31. 3. 1958 und Inventar vom 1. 4. 1958, zum Preise von Fr. 32 760,82, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Robert Scherer und Nina Scherer sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rudolf Moosbrugger, von Dettighofen, in Thalheim AG. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Kalman Kaali-Nagy, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Mai 1982

Discorama AG, in Zürich 6, Handel mit Schallplatten und Tonträgern (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Statuten am 15. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 5 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 80 000 erhöht worden. Es zerfällt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

4. Mai 1982

Interagency Maschinenhandel AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2733). Statuten am 21. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: Bachenbühlach. Adresse: Bramenstrasse 15.

4. Mai 1982

Eleomatic AG, bisher in Greifensee, Waren aller Art, insbesondere Industrieerzeugnisse (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 249). Statuten am 30. 3. 1982 geändert. Neuer Sitz: Schwerzenbach. Adresse: Ifangstrasse 12.

4. Mai 1982

Termonex AG, in Zürich 1, Vermittlung von Devisengeschäften (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1132). Neue Adresse: Birmsendstrasse 198, Zürich 3.

4. Mai 1982

Hauser & Partner AG Touristik Promotion Team, bisher in Maur, Übernahme auf internationaler Ebene der Planung und Durchführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Touristikwerbung und -promotion usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3489). Statuten am 18. 9. 1981 geändert. Neuer Sitz: Weisslingen. Adresse: Im Leisibühl 26, Theilingen. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun mit Fr. 170 000 liberiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Willy Hauser, nun in Weisslingen wohnhaft, Präsident des VR, ist jetzt auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Daniel Hauser, Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass er nur zusammen mit Willy Hauser, Präsident und Delegierter des VR, zeichnet. Neue Mitglieder des VR: Christiaan van Laere, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich; Dr. Hansruedi Schalcher, von Winterthur, in Dübendorf; Heinz Nydegger, von Wählern, in Zürich; Dr. Konstant E. Brunette, Bürger der Republik Südafrika, in Johannesburg (Südafrika); Roland Bartsch, von Zürich und Jenaz, in Egg, und Hermann Krieg, von Konolfingen, in Urdorf; alle sechs mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen nur zusammen mit Willy Hauser, Präsident und Delegierter des VR, zeichnet. Renate Hirz, Mitglied des VR, trägt jetzt infolge Heirat den Familiennamen Hauser; sie ist nun Bürgerin von Gossau ZH und wohnhaft in Weisslingen.

4. Mai 1982

Orgelbau Fläts AG, in Marthalen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Statuten am 2. 4. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Orgelbau de Gier AG. Jan de Gier, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Marthalen; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern neu Einzelunterschrift.

4. Mai 1982

IKB Kapitalbeteiligungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4089). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1291) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1982

David Zährer AG, in Richterswil, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3189). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 11. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. Mai 1982

Architektur- und Bau AG, in Winterthur IV (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 2. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung, des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. Mai 1982

Kontrag Kontroll- und Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 641). Egon Meyer und Ruth Zanini-Pfenninger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

4. Mai 1982

Dynatec Produkte AG, in Kloten, Erzeugnisse der «Cooke Engineering Company», Alexandria, Virginia (USA), usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2837). Roger Bernheim ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR und Sekretär mit Einzelunterschrift: Georges Bernheim, von Endingen, in Embrach.

4. Mai 1982

MPC Metallurgical Projects Corporation AG, in Zürich 1, Generalunternehmertätigkeit für Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 6. 1980, S. 2089). Hans Nivergel ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Luchesco Lucheschi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1982

Wolfensberger AG, in Bauma, Giesserei (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1757). Unterschrift von Willi Wolfensberger erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Heinz Schmidhauser, von Winterthur, in Rüti ZH.

4. Mai 1982

Maschinen-Export und Finanz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hugues Voumard, von Tramelan, in La Chaux-de-Fonds.

4. Mai 1982

Wwe. J. Fröhlicher AG, in Zürich 9, Kartonnage (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). Alois Stemmle, dieser infolge Todes, und Gertrud Stemmle-Wolfensberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift der Erst- sowie Prokura der Letztgenannten erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Lüscher, von Seon, in Stallikon.

4. Mai 1982

Salatour & Circuitos Tornado, W. Garcia, in Zürich 1, Charterflüge (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2913). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Mai 1982
Immo-Finanz Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1976, S. 456). Armin Mattli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg. Neues Geschäftsdomizil: Alderstr. 21, Zürich 8.
4. Mai 1982
Isiolo SA, in Zürich 1, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3912).
4. Mai 1982
Mang SA, in Zürich 1, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 729).
4. Mai 1982
SB-Bauberatungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1677).
- Neue Adresse: Alderstrasse 21, Zürich 8, c/o Immo-Finanz Holding AG.
4. Mai 1982
John Valentine Fitness Clubs AG, in Zürich 4, Betrieb von «Clubs» für die Gesundheitspflege (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Die Prokura von Willi Frei ist erloschen.
4. Mai 1982
Plakat & Propaganda AG Zürich, in Zürich 9, Plakatwände und andere Reklameobjekte (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882). René Baumann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Rosemarie Baumann, von Zürich, in Thalwil. Neu hat Einzelprokura: Walter Frei, von und in Zürich.
4. Mai 1982
Eldro AG, in Winterthur 1, Pflege der Zusammenarbeit zwischen den Aktionären beziehungsweise ihren Firmen, insbesondere des Drogeriedetailhandels usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1975, S. 2521). Eduard Meier, Alfred Schläpfer und Peter Opplinger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Schläpfer, von und in Oberwil BL, Präsident; Werner Speck, von Zug, in Luzern, Vizepräsident, und Ekkehard Hoffmann, von Uster, in St. Gallen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Fontollet, von Pizy, in Thalwil; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.
4. Mai 1982
Amsler & Co AG, in Feuerthalen, Fahrzeuge aller Art und deren Bestandteile usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 486). Dr. Theodor Amsler, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR: Paul Zingg; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Karl Ruckstuhl, von Winterthur, in Schaffhausen.
4. Mai 1982
Schweizerhof Verwaltungen AG, in Zürich 1, Verwaltung von Immobilien und Betrieb von Hotels usw. (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2745). Sonja Zurcher-Pestalozzi hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Hitroff erhalten. William F. Bailey, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Shannonbrook, N.S.W. (Australien).
4. Mai 1982
American Express Bank (Switzerland) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 997). Walter Fischerlechner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Derick N. Richardson, Bürger der USA, in Westport, Connecticut (USA); er zeichnet ausschliesslich mit je einem andern in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten.
4. Mai 1982
Ameropa Investitions AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
4. Mai 1982
Arcadia Investitions AG, Zürich 1, Investitionen in und Handel mit Grundstücken ausserhalb der Schweiz usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angaben der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
4. Mai 1982
Mirambelo-Verwaltungs AG, in Zürich 1, Verwaltungstätigkeit, Management von Ferienhotels usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
4. Mai 1982
Orgofina AG, in Zürich 1, Unternehmensberatung, Unternehmensverwaltung, Vermögensberatung usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
4. Mai 1982
Kebro AG, in Zürich 1, Handel mit und Finanzierung von Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angaben der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
4. Mai 1982
Sodexo S. à r. l., in Zürich 1, Import und Export von sowie Transithandel mit Rohstoffen, Textilien usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1127). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
4. Mai 1982
Bachmann-Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1617). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «Bachmann-Treuhand, Inhaber Kurt Stecher», in Zürich, erloschen.
4. Mai 1982
Bachmann-Treuhand, Inhaber Kurt Stecher, in Zürich, Seebahnstrasse 109 (Neueintragung). Inhaber: Kurt Stecher, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Die Firma hat Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bachmann-Treuhand», in Zürich, übernommen. Betrieb eines Treuhandbüros sowie Handel mit Immobilien.
4. Mai 1982
Mario Gamba, in Bertschikon, Hauptstrasse 442, Gundetswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Gamba, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur 1. Teigwarentransporte.
4. Mai 1982
Alexander Meyer & Co, in Adliswil, Oberstrasse 10, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alexander Meyer, von Zürich, in Adliswil. Kommanditist mit einer Kommanditissumme von Fr. 1000: Willi Müller, von Zumikon, in Richterswil. Pflege, Unterhalt und Restauration von Veteranenfahrzeugen.
4. Mai 1982
Tausky Leu Müller, Baugenieure AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3109). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Markus Hünig, von Dietikon und Langenthal, in Dietikon.
4. Mai 1982
Cesa AG, in Zürich 6, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3141). Neues Geschäftsdomizil: Vogelsangstrasse 48, Zürich 6.
4. Mai 1982
H. U. Müller, in Horgen, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3734). Neue Adresse: Seestrasse 340. Der Firmainhaber wohnt nun in Horgen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Verena Müller, von Sumiswald, in Horgen, und Fritz Schweizer, von Knonau, in Thalwil.
4. Mai 1982
3S-Garage + Carrosserie Heinz Schick, in Winterthur (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3745). Neuer Wortlaut der Firma: Garage + Carrosserie Heinz Schick.
4. Mai 1982
Treuhand-Firma Dr. J. Schatz, H. Michel & Dr. R. Ender, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 177). Der Gesellschafter Dr. Richard Ender wohnt nun in Horgen.
4. Mai 1982
Interprojekt AG, Zweigniederlassung in Winterthur. Unter dieser Firma besteht in Winterthur eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragenen Aktiengesellschaft «Interprojekt AG», mit Sitz in Hergiswil (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1330). Adresse der Zweigniederlassung: Schaffhauserstrasse 25, Winterthur 1. Zweck der Gesellschaft: Forschung und Patentverwertung auf dem Gebiet industrieller Fertigung; nationale und internationale Industrie- und Handelsvertretung; Handel mit Immobilienwerten, Planung und Ausführung von Bauprojekten als Generalunternehmer, Gründung von nationalen und internationalen Investment Fonds sowie Liegenschafts- und Vermögensverwaltung. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch: Theo Waser, von Wolfenschiessen, in Stansstad, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Trudy Waser-Kottmann, von Stansstad und Wolfenschiessen, in Stansstad. Mitglied des VR, sowie mit Einzelprokura durch Heinz Büsser, von Amden, in Illnau-Effretikon, dieser zugleich Leiter dieser Zweigniederlassung.
4. Mai 1982
Sisa, Shenoi and Inderbitzin Social Activities Association, in Meilen. Adresse: Wampfenstrasse 79, c/o Christina Inderbitzin. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 26. 2. 1982 ein Verein. Er bezweckt, die Tätigkeit von Bertram D. Shenoi, Bombay (Indien), und Christina Inderbitzin, Meilen ZH, mit diesen zusammen weiterzuführen mit dem Ziel, Hilfe zu leisten an ausgestossene, mittellose Frauen und Männer, Kinder und Betagte in Indien durch Beschaffung von Mitteln zur Mitfinanzierung von Aufbauprojekten, durch Übernahme von Patenschaften und anderen geeigneten Tätigkeiten. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 oder mehr Mitgliedern und der Rechnungsrevisor. Für den Verein zeichnen mit Einzelunterschrift: Christina Inderbitzin, von Rüschlikon, in Meilen, Präsidentin des Vorstandes, und Bertram D. Shenoi, indischer Staatsangehöriger, in Bombay (Indien), Vizepräsident des Vorstandes, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Barbara Zak, von Uster, in Adligenswil, Quästorin des Vorstandes, und Beatrice Friedli, von Seeburg, in Kirchberg BE, Aktuarin des Vorstandes.
4. Mai 1982
Ernst Forrer AG, in Richterswil, Renovation (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 78). Fred Brugger und Kurt Müller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Forrer, von Wattwil, in Richterswil.
4. Mai 1982
Albis Generalbau AG Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2753). Hans Rudolf Ringger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.
4. Mai 1982
Hans R. Ringger, Architekturbüro, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11.
4. Mai 1982
Jacky Maeder Luftfracht AG, Fillale Kloten, in Kloten. Luftfrachttransporte (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3105), mit Hauptsitz in Basel. Rudolf Merz, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern nun als Geschäftsführer. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Christen, von Seeburg, in Schaffhausen.
4. Mai 1982
Gruppenreisen AG in Liquidation, in Zürich 4, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3517). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
4. Mai 1982
Parfums Lagerfeld AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 94). Heinrich Grass ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michael E. Brillhart, Bürger der USA, in Düsseldorf (D).
4. Mai 1982
C. Schlottbeck Automobile AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 127 vom 3. 5. 1980, S. 1877). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1312) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
4. Mai 1982
«Pirula» Haustierbedarf, Fritz P. Müller, in Zürich (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3121). Unterschriften von Elisabeth Müller und Theodor Etter erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Müller-Aebi, von Löhningen, in Scherzweibach.
4. Mai 1982
Max Fischer, Ingenieurbüro, in Zürich (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2450). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 3. 1982 der Konkurs eröffnet worden.
4. Mai 1982
Intersoca SA, in Dietikon, Lärchenstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1982. Zweck: Import und Export von Wirtschaftsgütern aller Art sowie Übernahme von Vertretungen einschlägiger Artikel. Die Gesellschaft kann sich im übrigen an anderen Firmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Marcel Balmer, von Mühlebühl, in Dietikon, Präsident, und Paula Balmer, von Mühlebühl, in Dietikon; beide mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1982
Roag Werkzeugmaschinen AG, in Illnau-Effretikon, Im Grund 11. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1982. Zweck: Fabrikation, Verkauf, Import und Export von Werkzeugmaschinen, Apparateteilen und Werkzeugen sowie Handel mit Investitionsgütern, Verbrauchsgütern und Materialien aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans René Suter, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Präsident, und Werner Kappeler, von Uster, in Hombrechlikon; beide mit Einzelunterschrift.
4. Mai 1982
Utag Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 981). Statuten am 3. 5. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 250 000 auf Fr. 4 250 000 erhöht worden. Ferner sind die 2500 auf den Namen lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 100 aufgehoben und durch 250 gewöhnliche Namenaktien zu Fr. 1000 ersetzt worden. Das voll liberrierte Grundkapital zerfällt nun in 4250 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

3. Mai 1982
F. J. Aschwanden AG (F. J. Aschwanden SA), in Kappelen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1732). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. April 1982 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am gleichen Tage mit der Aktiengesellschaft «Biberol Bauchemie AG», in Kappelen und Geschäftsdomizil in Biel BE, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «F. J. Aschwanden AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Biberol Bauchemie AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1981. Den Aktiven in der Höhe von Fr. 339 102 stehen Passiven im Betrage von Fr. 239 102 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivüberschuss von Fr. 100 000. Als Gegenwert werden den Aktionären der Aktiengesellschaft «Biberol Bauchemie AG» 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «F. J. Aschwanden AG» ausgetauscht, nämlich je eine Aktie zu Fr. 1000 gegen eine Aktie zu Fr. 1000 der übernommenen Gesellschaft. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, sie sind gemäss Fusionsvertrag voll liberriert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat Ulisse Claudio Aschwanden wohnt nun in Port.

3. Mai 1982
Arni AG, in Lys, Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2814). Neues Mitglied im Verwaltungsrat ist Alfred Hardegger, von Zürich und Gams, in Bottmingen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. Mai 1982
Käseereigenossenschaft Ottiswil, in Ottiswil, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1977, S. 763). Der Sekretär Ernst Am ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt: Emil Zwicky, von Mollis, in Ottiswil, Gemeinde Grossaffoltern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. Mai 1982
Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Suberg, in Suberg (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1974, S. 363). Der Präsident Werner Weibel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Jost (Vizepräsident) ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident gewählt: Ulrich Bucher, von und in Grossaffoltern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Aarwangen

3. Mai 1982
Peter Gygax, in Kleindietwil, Carrosserie (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2638). Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene «Carrosserie Gygax AG», in Kleindietwil, übernommen. Die Firma wird infolgedessen gelöscht.

3. Mai 1982
Carrosserie Gygax AG, in Kleindietwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 4. 1982. Zweck: Betrieb einer Carrosseriewerkstätte, Fabrikation von und Handel mit Fahrzeugen und Aufbauten aller Art, Erwerb und Verwertung von Erfindungen und gewerblichen Schutzrechten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Sacheinlagen und -übernahmen: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Peter Gygax», in Kleindietwil, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 und Vertrag vom 8. April 1982, wonach die Aktiven Fr. 102 229.40 und die Passiven Fr. 44 984.50 betragen, zum Preise des Aktivüberschusses von Fr. 57 244.90, wovon Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet werden, sowie gemäss zwei Verträgen vom 8. April 1982 Forderungen in Höhe und zum Preise von Fr. 42 476.85, wovon Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Gygax-Schürch, von Thunstein, in Madiswil, Präsident; Peter Gygax, von Thunstein, in Huttwil und Christoph Gygax, von Thunstein, in Payerne; alle mit Einzelunterschrift.

3. Mai 1982
Porzellanfabrik Langenthal AG, in Langenthal (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2387). Die Kollektivprokuren der Vizedirektoren Gérard Jaccoud und Eugen Wyss sind erloschen. Zum neuen Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Werner A. Stöfer, von Neuenkirch, in Langenthal. Kollektivprokura wurde erteilt an Bruno Fuchs, von Hubersdorf, in Lotzwil, und an Hans Kammermann, von Lauperswil, in Sumiswald.

3. Mai 1982
Tsag Baupartner AG, in Langenthal. Führung einer Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 769). Die Unterschrift von Direktor Alfred Schneider ist erloschen.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

3. Mai 1982
Alupak AG, in Belp, Aluminiumfolien, Herstellung von Stanzwerkzeugen und Verschlussmaschinen usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 23). Hans Rychiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Die Einzelprokura von Bernhard Frutig ist erloschen.

3. Mai 1982
Hellsch, Schweizerische Helicopter AG, in Belp, Erwerb von Helikoptern und ähnlichen Flugzeugen, Organisation und Durchführung des Flugbetriebes usw. (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4082). Rudolf Ineichen ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor ist Hanspeter Staffelbach, von Zürich, in Muri bei Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. Mai 1982
Radio Kilchenmann AG, in Kehrsatz, Ankauf und Verkauf von Produkten der Hoch- und Niederfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1899). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Jeannot, von Travers, in Bolligen.

Büro Bern

30. April 1982
Buri Druck AG, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4150). Erhard Brawand und Arthur Liechti sind nun Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Alfred Weissenberger ist nicht mehr stellvertretender Direktor, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Robert Steuer, von Zürich, in Bern.

30. April 1982
Altross (Suisse) Immobilien AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4098). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Rolf Riesen, von Rüschegg, in Münsingen. Neues Geschäftsdomicil: Tavelweg 2.

30. April 1982
Itten & Brecht AG, in Bern, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1594). Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1976 hat eine Revision der Statuten beschlossen, von der die publikationspflichtigen Tatsachen nicht betroffen werden. Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 soll nach dem Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 0 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 0. Diese Statuten bleiben ihr Stimmrecht, gemäss dem ursprünglichen Nennwert von Fr. 1000. Gleichzeitig wurde das Grundkapital auf Fr. 3 000 000 wiedererhöht durch Ausgabe von 30 000 Prioritätsaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 30 000 Prioritätsaktien zu Fr. 100 und 6000 nennwertlose Namenaktien. Die Prioritätsaktien geben Anrecht auf eine Vorzugsdividende mit Nachbezugsrecht im Sinne der statutarischen Bestimmungen. Charles Samuel Zulauf, Delegierter, und René Flachmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR an: Dr. Walter Heeb, Präsident (bisher); Max Otto Wolfensberger, Vizepräsident (bisher Mitglied), und Niklaus Schnitter, von und in Zürich (neu).

30. April 1982
Stuber AG, bisher in Bern, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3414). Die Generalversammlung vom 1. März 1982 hat die Sitzverlegung nach Zollikofen und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Geschäftsdomicil: Tannholzstr. 14.

3. Mai 1982
Ney AG, bisher in Bern, elektrotechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1558). Die Generalversammlung vom 1. März 1982 hat die Sitzverlegung nach Zollikofen und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Geschäftsdomicil: Tannholzstrasse 14.

3. Mai 1982
Carromat AG, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Einrichtungen usw. für die Auto- und übrige Industrie (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323). Martin Fuhrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Mai 1982
Emofixgerüste Peter Gatti, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Gatti, von Sumiswald, in Bern. Montage und Verkauf von Baugerüsten sowie Konstruktion und Verkauf von Notfall- und Sicherheitsleitern. Genfergasse 3.

3. Mai 1982
Landau & Horisberger AG, in Bern, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4062). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1289) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1982
Krebs & Ammann, in Bern. Fred Krebs, von Kirchdorf, in Bern, und Othmar Ammann, von Kirchberg SG und Hildiswil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1982 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «Südbahnhof». Weissensteinstrasse 61.

4. Mai 1982
Werbeagentur Grawe AG, in Bern (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1642). Die Generalversammlung vom 1. April 1982 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Grawe AG. Der Verwaltungsrat besteht aus: Heinz Winiger, nun in Herrenschanen, Gemeinde Kirchindach, Präsident (bisher); Carlo Colombi, von Bern, in Belp, Vizepräsident (neu), und Marco Zryd, nun in Uttigen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Sekretär (bisher); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; die Einzelunterschriften von Heinz Winiger und Marco Zryd sind demnach erloschen.

4. Mai 1982
BAB Architekten AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 865). Der VR besteht nun aus Peter Beck, Präsident (bisher Mitglied); Rolf Halter (bisher Präsident) und Peter Hager (bisher); sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

4. Mai 1982
Isotest AG (Isotest SA), bisher in Port (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3722). Die Generalversammlung vom 19. April 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb einer unabhängigen Nachweisstelle für Wärmeverluste an Bauten aller Art und einer neutralen Beratungsstelle für Energiesparmassnahmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. November 1979. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Anton Koher, von Selzach, nun in Bern, Präsident und Geschäftsführer, und Viviane Ferreira dos Santos, von Bönigen, nun in Safnern, Sekretärin (beide bisher). Geschäftsdomicil: Dändlikerweg 39.

4. Mai 1982

Autophon AG, Zweigniederlassung in Bern, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Prokura von Konrad Henzi ist erloschen.

4. Mai 1982

Fritz Stettler, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Stettler, von Landiswil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Antennenbau; Handel mit Radio- und TV-Geräten. Dorfstrasse 28.

Büro Biel

3. Mai 1982
Bieler Braderie (Braderie Bienne), in Biel, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3463). Gilbert Boudloires, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Werner Gygli sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neuer Vizepräsident der Verwaltung: Peter Winkler, von Blumenstein und Biel, in Biel. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung ohne Unterschrift: Peter Moser, von Thun, in Biel.

3. Mai 1982
Zibron AG, in Biel. Mit Statuten vom 30. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Zinn- und Bronzewaren, Schmuck, Vereinspreisen und Geschenkartikeln. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, demnächst Pokale und Zinnwaren zum Preise von höchstens Fr. 77 431 zu erwerben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Angelo Socchi, von Stabio, in Biel. Geschäftsdomicil: Schöneeggstrasse 14.

3. Mai 1982
Balzari & Schudel AG Ingenieure und Planer, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Balzari & Schudel AG Ingenieure und Planer», mit Sitz in Bern, welche den Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten bezweckt und am 17. Mai 1971 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 490), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 15. September 1981 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift von: Mario Balzari, von Cevio, in Muri bei Bern, Präsident des VR und Direktor, und Siegfried Schudel, von Beggingen, in Köniz, Verwaltungsrat und Direktor. Zum Geschäftsführer und Prokuristen wurde ernannt: Ulrich Schlup, von Wengi, in Studen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat. Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 17.

4. Mai 1982
Genossenschaft Kunstebahn und Gartenbad Biel, in Biel (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2569). André Walter, Präsident; Ubaldo Tolot, Vizepräsident, beide infolge Todes; Werner Gerber, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Fidel Linder, von Wälenstadt, in Biel, Präsident; Remy Bregard, von Bonfol und Biel, in Biel, Vizepräsident, und Edwin Orter, von Luzern, in Biel, Sekretär; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Büren an der Aare

3. Mai 1982
Nutrex AG, in Busswil bei Büren, Essig, Essigprodukte usw. (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2814). Neu wurde Alfred Hardegger, von Zürich und Gams, in Botmingen, in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

3. Mai 1982
Schlupbach AG, in Burgdorf, Fabrikation von Metallfolien usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 439). Kollektivprokura zu zweien führt Heinz Stucki, von Münsingen, in Moosseedorf.

3. Mai 1982
Peter Stalder, in Burgdorf, Restaurant Warteck (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1957, S. 2490). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Mai 1982
Linotex AG, in Kirchberg, Gewebe aller Art (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1375). Kollektivprokura zu zweien führen: Daniel Balsiger, von Mühlethurnen, in Ziebach, und Peter Senn, von Bauma, in Zofingen.

3. Mai 1982
E. Baumgartner AG, in Burgdorf, Buch- und Offsetdruck (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 305). Kollektivprokura zu zweien führt: Kurt Baumgartner, von Burgdorf und Bangerten, in La Chaux-de-Fonds.

3. Mai 1982
Papierfabrik Franz Sommer AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3587). Die Firma lautet neu: Sommer + Rindlisbacher AG. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Papiersäcken und Kunststoffverpackungen; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden am 28. April 1982 entsprechend revidiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Rindlisbacher, von Walkringen, in Schliern, Gemeinde Köniz. Robert Walther führt als Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura sowie diejenige von Hermann Ruch sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt Peter Siegrist, von Seengen, in Niederwangen, Gemeinde Köniz.

4. Mai 1982
Flöckiger Druck Aktiengesellschaft, in Oberburg, Druckerei (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3878). Die Gesellschaft hat ihre Firma geändert in: DK Druck + Kople Oberburg AG. Die Statuten wurden am 3. 5. 1982 entsprechend revidiert.

4. Mai 1982
Aquadur für dichte Bauten AG, in Kirchberg, Abdichtungen, Handel mit entsprechenden Produkten (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1023). Das bisherige Domicil ist weggefallen.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

4. Mai 1982
Kurszentrum Dorfberg, Eichenberger & Lehmann, in Langnau im Emmental, Betrieb des Kurs- und Tagungszentrums Dorfberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3062). Astrid Eichenberger und Susanne Lehmann sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Büro Laufen

3. Mai 1982
Clemens Thomann, Tiefbau, in Röschenz. Inhaber der Firma ist Clemens Thomann, von Burg im Leimental, in Röschenz. Tiefbau, Bagger-, Trax- und Umgebungsarbeiten. Verkauf von Granitplatten. Burgstrasse 29A.

3. Mai 1982
Marianne Biri, Café-Motel Silberbrunnen, in Liesberg, Betrieb eines Cafés und Motels (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2474). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Metzingen (Bezirk Oberhasli)

28. April 1982
Raiffeisenkasse Guttannen, in Guttannen, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1130). Alexander Schäfer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung als Vizepräsident wurde gewählt; Imbarmgarten Alexander, von und in Guttannen. Präsident, Vizepräsident, Verwalter und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

3. Mai 1982
Stendler Werner, in Hasliberg. Inhaber der Firma ist Werner Stendler, von Hasliberg, in Hasliberg Reuti. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. 6086 Hasliberg Reuti.

Büro Nidau

3. Mai 1982
Uhny, Ulrich Nydegger, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Ulrich Nydegger, von Wahlern, in Aegerten. Uhrenstyling. Bärglistrasse 2, 2558 Aegerten.

3. Mai 1982
Carrosserie-Fournitures «Bravo» AG (Fournitures de Carrosserie «Bravo» SA), bisher in Biel (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4098). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1982 wurde der Sitz nach Ipsach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und die Vertretung von Carrosserie- und Autofournituren aller Art sowie Fournituren für Schienen-, Wasser- und Luftfahrzeuge. Sie kann auch Liegenschaften erwerben oder veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Oktober 1977 und wurden am 2. Dezember 1980 revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Robert Inderbitzin, von Schwyz, in Brügg, Präsident; Willi Braun-Grob, von Schaffhausen und Oftringen, in Diessbach bei Büren, Mitglied; Regula Braun-Grob, von Schaffhausen und Oftringen, in Diessbach bei Büren, Mitglied, und Armin Probst, von Rüttenen, in La Heutte, Mitglied. Robert Inderbitzin, Willi Braun und Armin Probst führen wie bisher Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 47, 2563 Ipsach.

4. Mai 1982
Insigna AG, in Brügg, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Werbeartikeln, Siebdruckerei, Münzprägestalt usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1043). Gottfried Wilhelm Krummacher, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und nun auch Geschäftsführer, wohnt nun in Brügg. Andreas Maeschi und Martha Wyss-Romang sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des VR wurden gewählt: Michel Eggy, von und in Genf, und Walter Hofer, von Langnau im Emmental, in Nods; sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Ingrid Krummacher-Odenhoff, deutsche Staatsangehörige, in Brügg, ist stellvertretende Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Mattenstrasse 6.

4. Mai 1982
Raiffeisenkasse Ipsach, in Ipsach, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1500). Gottfried Amoser, Präsident, ist aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Roman Stalder, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und neuer Vizepräsident Walter Ledermann, von Lützelflüh, in Ipsach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Saanen

3. Mai 1982
Armin Müller, in Saanen, Zimmererei, Schreinerei, Chaleitbau (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 487). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Mai 1982
Boutique Cesar Ugarte, Inhaberin Fran Christa Ugarte, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Christa Ugarte, von Winterthur, in Gstaad. Kleider- und Ledergeschäft. Hauptstrasse, 3780 Gstaad.

Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

3. Mai 1982
Fischer Druck AG, in Münsingen, grafisches Unternehmen (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1997). Die Prokura von Rudolf Zenger ist erloschen.

3. Mai 1982
Aral Münsingen AG, in Münsingen, Errichtung und Betrieb von Autobahntankstellen usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3702). Die Generalversammlung vom 13. 4. 1982 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Aral Münsingen AG in Liq. durch die Liquidatoren Anton Weber, von und in Basel, und Horst Borchers, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), durchgeführt; sie führen Einzelunterschrift. Die als Verwaltungsratsmitglieder geführten Unterschriften von Dr. Klaus Marquardt, Präsident; Peter Hangartner und Anton Weber sowie die Prokura von Horst Borchers sind erloschen.

Büro Schwarzenburg

3. Mai 1982
Viehzüchtergenossenschaft Guggisberg, in Guggisberg (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388). Werner Beyeler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Vizepräsident/Kassier gewählt: Werner Kohli, von Guggisberg, in Neuenmatt, Gemeinde Guggisberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien (wie bisher).

Büro Thun

30. April 1982
Casa Immobilien AG, in Thun (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 42). Hans-Rudolf Krieg, Geschäftsführer, zeichnet neu einzeln (bisher kollektiv zu zweien). Kollektivprokura wurde erteilt an Jörg Schütz, von Zuzach AG, in Thun. Die Prokura von Jean-Claude Dubied ist erloschen.
 30. April 1982
Frau J. Stauffer, in Thun. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Johanna Stauffer-Lörtscher, von Thun und Homberg, in Steffisburg. Handel mit Kunststoffartikeln. Bernstrasse 15.
 4. Mai 1982
Claudine et Pierre Kinderladen, Costa Lorenz, Filiale Thun, Zweigniederlassung in Thun. Unter dieser Firma hat der Inhaber, der mit Sitz in Bern, im Handelsregister Bern seit 6. April 1982 eingetragene Einzelfirma «Claudine et Pierre Kinderladen, Costa Lorenz» (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1242), in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Lorenz Costa, von Thun, in Bern. Handel mit Kinderkonfektion. Obere Hauptgasse 16.

Büro Trachselwald

3. Mai 1982
W. Marti, in Huttwil, Malergeschäft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1960, S. 332). Infolge Geschäftsaufgabe wird die Firma gelöst.
 3. Mai 1982
Geb. Bütler, in Rüegsau, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2726). Die Kollektivgesellschaft ist seit 31. 12. 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

3. Mai 1982
Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Spliez, in Spliez, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1162). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Joachim Maas und Wolfgang Meyer; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Helmut Köstler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim; Raymond Blandier, von Villiers, in Peseux; Walter Bachmann, von Stettfurt, in Stäfa; Walter Berchtold, von Schlossrued, in Jönin; Bernhard Grunholzer, von Gais, in Opfikon, und Hans-Heinrich Kern, von Gais, in Suezach. Peter Rudolf Benz, Direktor, wohnt nun in Zürich.

Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Mai 1982
HSB Handwerker-Systemhaus AG, in Altishofen, Gerbelfeld 1, bei Vinzenz Geiser, 6246 Altishofen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1982. Zweck: Projektierung, Realisierung und Ausführung von Bauten aller Art, unter spezieller Beachtung einer rationalen, marktkonformen Bauweise; Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien; Übernahme von Generalunternehmeraufgaben; Planung und Realisierung von Überbauten; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Vinzenz Geiser, von Roggliswil, in Altishofen; Mitglieder: Fritz Köpfli, von und in Pfaffnau, und Walter Kaufmann, von und in Altishofen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied.

3. Mai 1982
Institut Baldeg, in Baldeg, Gemeinde Hochdorf, Verein (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976, S. 552). Sr. M. Martine Rosenberg, bisher Generalvikarin, ist nun Generaloberin, und Sr. Hedwig Strebel, bisher Generaloberin, ist nun Generalvikarin; sie zeichnen beide weiterhin einzeln.

3. Mai 1982
Elektro Burri, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Mettenwilstrasse 14, 6203 Sempach Station, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oskar Burri, von Neuenkirch und Malters, in Neuenkirch. Ausführung von elektrischen Installationen.

3. Mai 1982
Conseiller & Partner AG, in Luzern, Vertriebskonzepte usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1411). Einzelprokura wurde erteilt an Annamare Berger, von Fahrni, Horw.

3. Mai 1982
Divo-Produkte GmbH, in Horw (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1907). Statutenänderung vom 21. April 1982. Margrit Weidmann ist als Gesellschafterin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 geht über an den bisherigen Gesellschafter Karl genannt Charly Weidmann, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht demnach neu aus einer Stammeinlage von Fr. 20 000 des Karl genannt Charly Weidmann (bisher). Eine weitere Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. Mai 1982
Militär- und Ferienhaus AG, in Schüpfheim (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1965, S. 3340). Adolf Felder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Josef Balmer, von und in Schüpfheim. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Mai 1982

Architekturbüro K. Müller AG, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1341). Kaspar Müller-Egli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied und Protokollführer Bruno Müller; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Erwin Hagenmüller, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans-Ruedi Müller; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jörg Schicker, von Baar, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Neue Adresse: Rothenburgstrasse 32, 6020 Emmenbrücke.

3. Mai 1982

Rotsee-Nährmittel AG, in Luzern (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 195). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Statutenänderung vom 26. April 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Reussbühl, Gemeinde Littau, verlegt. Adresse: Staldenhöhe 25 (gemietete Räume), 6015 Reussbühl. Neue Zweckumschreibung: An- und Verkauf von Lebensmitteln aller Art; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt demnach neu in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Die Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Walter Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Blanca Hug, von Ferenbalm, in Littau.

3. Mai 1982

Volksbank Neuenkirch, Zweigniederlassung in Reiden (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1978, S. 2486). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuenkirch. Statutenänderung vom 20. März 1982. Die Firma lautet nun: **Volksbank Neuenkirch-Reiden**.

4. Mai 1982

Mariano Altomare, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Chörbli 2, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mariano Altomare, italienischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit und Vertrieb von Kaffeemaschinen und Zubehör.

4. Mai 1982

Ch. & M. Bühlmann-Eggenschwiler, in Schenkon, Restaurant, Weinhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1971). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 30. April 1982 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. Mai 1982

Max Dobler-Weber, Lüftung-Heizung-Klima, in Luzern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1487). Neue Adresse: Alpenquai 13.

4. Mai 1982

Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2927). Die Prokura von Edgar Unterhändler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, wurde erteilt an Martin Weber, von Lindau, in Ebikon.

4. Mai 1982

Innerschweizer Helmatwerk, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1960, S. 1944). Neue Adresse: Franziskanerplatz 14 (gemietete Räume), 6003 Luzern.

4. Mai 1982

Raiffeisenkasse Hohenrain, in Hohenrain, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1977, S. 2023). Die Unterschrift des Verwaltungsrates Josef Bühler ist erloschen.

4. Mai 1982

Albert Käslin, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2722).
Hans Kaufmann, in Luzern, Konditorei, Tea-Room (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811)

Diese Firmen sind infolge Geschäftsübergabe erloschen.

4. Mai 1982

Raiffeisenkasse Langnau b. Reiden, in Langnau bei Reiden, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3018). Anton Stöckli ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist der bisherige Beisitzer Werner Hodel, von und in Langnau bei Reiden.

4. Mai 1982

Willi Merz Rest. Burgerhalle, in Luzern, Burgerstrasse 21, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Merz, von Beinwil am See, in Luzern. Betrieb des Restaurants Burgerhalle.

4. Mai 1982

Novinform AG, Zweigniederlassung in Luzern, Wirtschaftsauskunfts- und Inkassounternehmen (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 723). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Winkelriedstrasse 58 (gemietete Räume), 6003 Luzern.

4. Mai 1982

Transtech AG, in Meggen, Elemente für die Antriebs- und Fördererntechnik (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2223). Bruno Baila, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl.

4. Mai 1982

Trebalu AG, in Luzern, Leitern und Gerüste (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 631). Neue Adresse: St. Karlstrasse 17D, 6004 Luzern.

Uri - Uri - Uri

Berichtigung
Raiffeisenkasse Bürglen (Uri), in Bürglen, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1498). Die neue Firma heisst richtig: **Raiffeisenbank Bürglen**.

29. April 1982

Lecomat AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2235). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Altdorf UR verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Inneneinrichtungen, insbesondere von Küchen-Arbeitsplatten und dazugehörigen Geräten; Patentierung dieser Entwicklungen und Lizenzvergabe. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist Werner Walker, von und in Altdorf UR, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Lehnplatz 10, 6460 Altdorf (eigene Büros).

Schwyz - Schwyz - Svitto

4. Mai 1982

PI Projecting AG (PI Projecting S.A.) (PI Projecting Ltd.), in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Herstellung von technischen Produkten; die Innovationsberatung und Realisation; Durchführung aller Tätigkeiten im Projekt-Ingenieurwesen; Handel mit Industrieerzeugnissen in den Bereichen des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus sowie Elektrotechnik und Elektronik. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen; Grundstücke und Liegenschaften kaufen, belasten, verkaufen und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Peter Kyburz, von Niedererlinsbach, in Safnern, an. Domizil: Solarstrasse 11.

4. Mai 1982

Siegfried Peyer A.G., in Wollerau, elektronische, elektrische und maschinenmechanische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1014). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Albert Berger, von Fahrni, in Adliswil, und Alexander Wägli, von Belp, in Amsoldingen.

4. Mai 1982

Etzel Garage Tomaschett & Fehr, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Alfons Tomaschett, von Trun, in Horgen, und Albert Fehr, von Oberrieden, in Horgen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1982 begonnen hat. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Fahrzeugen. Domizil: Pfaffikonstrasse.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

3. Mai 1982

Polurit AG, in Alpnach, Herstellung von und Handel mit Isolationsmaterialien und Materialien aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3738). Die Unterschrift von Willi Stalder, Geschäftsführer, ist erloschen.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

4. Mai 1982

Kinal AG, in Függen, Gemeinde Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Gütern aller Art sowie Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften insbesondere Erwerb von Anteilen und Aktien; ferner Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann Immobilienobjekte für sich und treuhänderisch für Dritte erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans J. Siegart, von Horw, in Függen, Gemeinde Stansstad. Domizil: Oberstaltstrasse, bei Mangold Siegart Consulting Co AG, 6362 Függen-Stansstad.

4. Mai 1982

IMS Inter-Montana AG, in Stans, Herstellung und Bearbeitung thermoplastischer Folien usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1330). Die Unterschriften von Hermann Bürgin, Dr. Werner Stadelmann, Kurt Jost-Berger, Dr. Alfred Müller, Walter Wernli sowie die Prokura von Erwin Keiser, sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Ulrich von Weissenfluh, von Hasliberg, in Russikon.

4. Mai 1982

Bommelland Impex AG, in Stansstad, Erstellen von und Handel mit aller Art von Spielzeugen und Spielanlagen für Kinder und Erwachsene (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2356). Einzelprokura wurde erteilt an Elbert Baas, holländischer Staatsangehöriger, in Oisterwijk (NL).

4. Mai 1982

Schuko AG, in Hergiswil, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2734). Neues Domizil: c/o Zehnder-Treuhand, Dorfaldenstrasse 6, 6052 Hergiswil.

4. Mai 1982

Mangold Siegart Consulting Co AG, in Függen, Gemeinde Stansstad, Beratungen von in- und ausländischen Firmen, Vermittlungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 39). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul D. Albert, von Alpnach und Bürglen UR, in Epalinges.

4. Mai 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Stans (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 871). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Gebhard Holenstein ist erloschen.

4. Mai 1982

Argentex AG Hergiswil in Liquidation, in Hergiswil, Rückgewinnung von Rohstoffen aus Abfällen, insbesondere Produktion von Silber usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2275). Durch Verfügung vom 26. März 1982 hat der Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

4. Mai 1982

Texdax S.A. in Liquidation, in Hergiswil, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1302). Durch Verfügung vom 26. März 1982 hat der Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

Zug - Zoug - Zug

3. Mai 1982

SNC Société Nouvelle de Chaussures SA, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 20. und 30. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Engros- und Detailhandel mit Schuhen sowie Erzeugnissen aller Art aus Leder, Textilien, Kunststoffen und ähnlichen Rohstoffen sowie

die Vertretung von solchen Produkten. Die Gesellschaft kann Detailgeschäfte auf eigene Rechnung oder gemeinsam mit Partnern eröffnen und betreiben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1.200.000, eingeteilt in 1200 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Temperli, von Uster, in Erlbachstr. 20, Dörmli; Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

3. Mai 1982
Osborne Computer AG (Osborne Computer Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb elektrischer Geräte und Apparate, insbesondere von elektrischen Rechenmaschinen, Bauelementen sowie Zubehör und Programmen dafür. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Maschwanden und Luzern, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o lic. iur. Peter Studer, 6300 Zug.

3. Mai 1982
Raychem AG, in Baar, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Hans-Peter Ammann, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jürg Christian Zahn, von Gerzensee, in Aetenschwil, Gemeinde Sins. Willy Huber ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist somit erloschen.

3. Mai 1982
Amper AG, Zug, in Zug, Handel mit metallurgischen Produkten usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2755). Friedrich Johann Scherleib, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Altendorf.

3. Mai 1982
Inter Raychem AG, in Baar, Durchführung finanzieller Transaktionen usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Hans-Peter Ammann, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jürg Christian Zahn, von Gerzensee, in Aetenschwil, Gemeinde Sins.

3. Mai 1982
Consultants for Investment and Financing Ltd., in Zug, Durchführung von internationalen Beratungen usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1977, S. 2723). Dr. Alfred W. von Arx ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Baer, von Kesswil, in Arlesheim. Neues Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidnam Treuhand AG.

3. Mai 1982
Fisons AG, in Zug, Vertrieb von Produkten der Fisons Limited London usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1716). Die Prokura von Stéphane Descloux ist erloschen.

3. Mai 1982
Son Investment AG, in Zug, Durchführung von Industrieinvestitionen usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3055). Alwin Ernst Kunz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Inge Normann-Kessler, von Lustdorf, in Frauenfeld.

3. Mai 1982
NEX Harvest Food SA, in Zug, Import und Export von und Handel mit landwirtschaftlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1907). Dr. Rudolf Heiz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Guy von der Weid, von und in Freiburg.

3. Mai 1982
Constantia Zug AG, in Zug, Beratung von Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3490). Dr. Walter Jakobovich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Mai 1982
Holco Pete AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092). Dr. Erich Frey, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Pierre-Olivier Gehrig, von Zürich und Melchnau, in Zürich. Markus Hagmann, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1982
Vico A.G., in Zug, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 390). Neu in den VR (Verwaltungsrat), ohne Zeichnungsbefugnis, wurden gewählt: Dr. Reinhard Merkle, deutscher Staatsangehöriger, in Battenberg (D), und Beat Steiner, von Kaltbrunn, in Niederlenz. Dr. Franz U. Wille, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

3. Mai 1982
TN Tour Services AG, in Zug, Veranstaltung von Reisen usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Herisau (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1245) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1982
Inter Consumer Goods AG, in Zug, ausländische Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Paul Otto Egli, Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Bruno Beerli, von Balterswil, in Thalwil.

3. Mai 1982
Refidat Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4043). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Wilhelm Schweizer ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Walter Müller, von Winterthur, in Wollerau. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Werner Stocker; seine Prokura ist somit erloschen.

3. Mai 1982
Eaton International Inc., Monrovia, Liberia, Zug Branch, in Zug, Koordination, Herstellung und Vertrieb ausserhalb des Herstellungslandes der Produkte der Eaton Corporation USA usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1539). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Monrovia (Liberia). Stephen R. Hardis ist nicht mehr Direktor; er bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Helmut Hodde, deutscher Staatsangehöriger, in Heiligenhaus (D), und Roger Kimball Smith, Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika, in Shaker Heights, Ohio (USA).

3. Mai 1982
HQ Checkpoint Ltd., in Oberwil, Gemeinde Zug, Import, Export, Herstellung und An- und Verkauf von Waren usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1148). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Minger, von Mühledorf SO, in Boswil.

3. Mai 1982
Datalab AG, in Baar, technische Entwicklungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1976, S. 540). Dr. Paul Ramer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Mai 1982
Löwen-Hydraulik AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Herstellung, Leasing und Vermietung von hydraulischen und elektronischen Geräten aller Art, sowie Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter J. Seeholzer, von Zürich und Feusberg, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 79, c/o Arbitrium Handelsaktiengesellschaft, 6300 Zug.

4. Mai 1982
Ashly AG, in Zug, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2131). Neues Domizil: Unterthulweg 7, c/o Bösch Treuhand AG.

4. Mai 1982
Dispo-Kommerz AG, in Hünenberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen Rohstoffen und mit Verpackungsmaterialien sowie mit anderen Waren; Übernahme und Ausübung von Vertretungen; Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Schieser, von Basel und Linthal, in Wohlen AG. Domizil: Sonnhaldenstrasse 25, 6331 Hünenberg.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3. Mai 1982
Roland Klaus, précédemment à Fribourg (FOSC du 31. 12. 1971, no 306, p. 3155). La maison a transféré son siège à Charmey. Le titulaire est Roland Klaus, de St-Ours, domicilié actuellement à Charmey. Exploitation du Restaurant des Dents-Vertes et du Centre de vacances du Petit-Plan. Adresse: Les Versseys.

Bureau de Fribourg

3. Mai 1982
Alcomatrad S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 55, c/o Fiduciat S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 4. 1982. But: le commerce sous toutes ses formes, en particulier avec les pays du Proche et du Moyen-Orient, de machines de chantier, de transports, d'installations mécaniques et de pièces de rechange; participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, est président et Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, secrétaire; ils signent individuellement.

3. Mai 1982
Neuter S.A., précédemment au Lac Noir, commune de Planfayon (FOSC du 15. 2. 1982, no 37, p. 491). Nouveau siège: Fribourg, rue de Romont 29, chez Germain Chassot. Statuts originaux du 26. 11. 1956, modifiés le 29. 4. 1982. But: toutes opérations immobilières en Suisse, en particulier l'achat, la vente d'immeubles et tous placements immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Jaquet, d'Estavannens, à Crésuz, est unique administrateur avec signature individuelle.

3. Mai 1982
Propisa S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1982. But: exploitation d'un bureau fiduciaire et toutes opérations s'y rapportant. Participations à d'autres sociétés. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Progin, de Misery et Courtion, à Arconciel, est unique administrateur avec signature individuelle.

3. Mai 1982
Denos S.A., à Fribourg, promotion de financements spéciaux, etc. (FOSC du 21. 10. 1981, no 244, p. 3294). Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Francis Nicholas Hoogewerf, d'Angleterre, à Bertrange (L), et Dr Alfred Heer, de et à Glaris.

3. Mai 1982
Montedoro S.A., à Fribourg, fourniture de fonds, etc. (FOSC du 25. 5. 1975, no 101, p. 1186). Date de la dissolution: 16. 4. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Montedoro S.A. en liquidation, par la société Mandacod, Mandat et Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève, nommée liquidatrice avec signature individuelle. L'administratrice Jacqueline Moulton a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

3. Mai 1982
Silbon S.A., à Fribourg, commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 18. 4. 1980, no 90, p. 1272). Nouvelle adresse: Pisciculture 6c.

3. Mai 1982
Société de laiterie de Farvagny-le-Petit, à Farvagny-le-Petit, société coopérative (FOSC du 28. 5. 1980, no 122, p. 1805). L'administrateur et président Michel Glannaz a démissionné; sa signature est radiée. Jen-Marie Glannaz, vice-président (inscrit), a été nommé président. André Rolle, de Grenilles, à Farvagny-le-Petit, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

3. mai 1982
Caisse Raiffeisen de Bonnefontaine, à Bonnefontaine, société coopérative (FOSC du 12. 5. 1980, no 110, p. 1603). L'administrateur et secrétaire Bertrand Baumann a démissionné; sa signature est radiée. Elisabeth Bapst, de St-Ours, à Montéau, a été nommée administratrice et secrétaire, avec signature collective à deux.

3. mai 1982
Irénee Tinguely, à Praroman, boucherie, charcuterie (FOSC du 13. 5. 1970, no 109, p. 1101). L'inscription est radiée par suite de décès et de remise de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3. mai 1982
Raphaël Curty, à Torny-le-Grand. Le chef de la maison est Raphaël Curty, de Montagny-les-Monts, à Torny-le-Grand. Exploitation de l'Hôtel de l'Olivier.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

3. Mai 1982
Favveta AG, in Grenchen, pharmazeutische und biologische Produkte für die Veterinärmedizin (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 799). Die an Marcel Raboud erteilte Kollektivprokura wird gelöscht.

Büro Kriegstetten in Solothurn

3. Mai 1982
Peter Bögli AG, in Zuchwil. Mit Statuten vom 30. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Garage und den Handel mit Fahrzeugen aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Walter Rheiner AG», Zuchwil, die auf Parzelle Nr. 1807 in Zuchwil im Baurecht stehende Liegenschaft an der Gewerbestrasse 1, Zuchwil, zum Preise von Fr. 700.000 und Waren zum Preise von Fr. 20.000 zu erwerben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Louis Bögli-Roth, als Präsident, und Peter Bögli und Louis Bögli als Mitglieder. Beat Leuenberger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Geschäftslokal: Gewerbestrasse 1.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. April 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Spalenberg, Zweigniederlassung in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1260). Mit Hauptsitz in Zürich. Christoph Aepli, Zeichnungsberechtigter, wohnt in Sissach.

30. April 1982
Immobilien-Gesellschaft zum Oekobund AG, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1014). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Senft, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Maier, von Birsfelden, in Riehen. Beat Leuenberger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

30. April 1982
E. Petuchci & C. Balmelli AG, in Basel, Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 788). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

30. April 1982
Sixta AG, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2195). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emanuel Socin; Unterschrift erloschen.

30. April 1982
Bamotex AG, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1271). Rolf Imhof, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Ziefen.

30. April 1982
Samor AG, in Basel, Organisation von Arzt- und Zahnarztpraxen usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 760). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Kalman Bokor.

30. April 1982
Icosan Basel AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michael Hänggi, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschrift Patricia Naf, Geschäftsführerin, erloschen. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gabriella Amigó, von Meltingen und Nunningen, in Münchenstein.

30. April 1982
Caliqua AG Basel, in Basel, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1632). Prokura zu zweien neu: Ernst Doktor, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

30. April 1982
Landwirtschaftlicher Verein Riehen und Umgebung, in Riehen, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 96). Domizil nun: Maibühlstrasse 31, bei Hanspeter Schmutz. Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Sulzer, Aktuar; Unterschrift erloschen. Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvicepräsidenten neu: Hanspeter Schmutz, von und in Riehen, bisher Vorstandsmitglied, nun Vorstandsaktuar (Mitglied).

30. April 1982
Litzler & Co. AG für Kamin- und Feuerungsanlagen, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elsa Litzler, Präsidentin, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Einzelunterschrift neu: Edith Belser, Verwaltungsratsmitglied.

30. April 1982
Telos Transport und Handel AG, in Basel, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2020). Statutenänderung: 28. 4. 1982. Firma nun: Telos Plano AG. Zweck nun: Handel mit und Reparaturen von Pianos und Flügeln, ferner Warentransporte aller Art, Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

3. Mai 1982
Delica Natura Schefer & Co., in Speicher, Import von und Handel mit biologischen Produkten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2181). Hans-Uli Meier ist am 23. 4. 1982 aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Mai 1982
Kriesi SA Filiale Wolfhalden, Zweigniederlassung in Wolfhalden, Ein- und Ausfuhr, Vertretung und den An- und Verkauf von Kühlmöbeln und Ladeneinrichtungen (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 748), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Camorino. Neu führt Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Urbano Kriesi, von Rafz, in Sementina.

3. Mai 1982
Hifo Immobilien AG, in Teufen. Gemäss Statuten vom 3. 5. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, die Überbauung, Bewirtschaftung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Finanzierung und Durchführung von Handels- und Darlehensgeschäften. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Claus Hilsdorf, Präsident; und Josée Hilsdorf, beide von und in Teufen. Domizil: Gremmstrasse 19, 9053 Teufen.

Appenzell L.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

3. Mai 1982
Ewig AG, Wasseraufbereitung, in Oberegg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Wasseraufbereitungsanlagen, sowie in bezug darauf mit Chemikalien und technischen Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hanspeter Eugster, von und in Oberegg. Geschäftsdomizil: Ladern 174, 9413 Oberegg.

3. Mai 1982
Tournour AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4071). An der Generalversammlung vom 30. April 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Appenzell verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 26. Januar 1981 wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an insbesondere ausländischen Grundstücken und Gesellschaften. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Heinrich Scholten ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Martin Ebner, von und in Appenzell. Geschäftsdomizil: Weissbadstrasse 7, 9050 Appenzell.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3. Mai 1982
Societat de cascharia, in Waltenburg/Vuorz, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1977, S. 1236). Luzi Dalbert, Beisitzer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Beisitzer: Jeremias Risch, von und in Waltenburg/Vuorz. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

3. Mai 1982
Verena Schlumpf, in Rueun. Inhaberin: Verena Schlumpf-Arpagau, von Bubikon ZH, in Rueun, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Hotels Rein. St. Nikolaus, 7199 Rueun.

3. Mai 1982
Lidia Bortnico, in St. Moritz, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1967, S. 4031). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Giovanni Bortnico», in St. Moritz.

3. Mai 1982
Giovanni Bortnico, in St. Moritz. Inhaber: Giovanni Bortnico-Sidler, von Brusio, in St. Moritz. Einzelunterschrift: Vreni Bortnico, von Brusio, in St. Moritz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Lidia Bortnico», in St. Moritz. Handel mit Früchten, Gemüse und Delikatessen. Piazza dal Mulin 4, 7500 St. Moritz.

3. Mai 1982
S. Gabriel, in Breil/Brigels. Inhaber: Stefan Gabriel, von Waltenburg/Vuorz, in Breil/Brigels. Einzelprokura: Claire Gabriel-Fink, von Waltenburg/Vuorz, in Breil/Brigels, Bäckerei und Konditorei. Dorfplatz, 7165 Breil/Brigels.

3. Mai 1982
Graubündner Kantonalbank, in Chur, Institut des öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 126). Dr. Arno Theus, Präsident, und Johann Georg Rischatsch sind aus dem Bankrat ausgeschieden. Dr. Christian Jost, Mitglied, ist nun Präsident, und Dr. Hans De-

giacomini, Mitglied, ist nun Vizepräsident. Neue Mitglieder des Bankrates: Dr. Jon Armon Campell, von Susch, in Scuol; Dr. Alois Maissen, von Breil/Brigels, in Chur, und Rudolf Robbi, von St. Moritz, in Zuoz; alle ohne Unterschrift.

3. Mai 1982
Baurig Sonneg AG, Immobilien, Chur, in Chur, Immobilien (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 756). Anton Aebi ist nicht mehr Prokurist; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Mai 1982
Duos Chesus SA, in Pontresina, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3553). Arnold Seiler-Crestas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alberto Lurati, von Arvigo, in Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Max Mayer AG, in Wettingen (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Der neue Verwaltungsratspräsident und Delegierte heisst richtig: Dr. Max Mayer.

3. Mai 1982
Schmidt + Partner, Bauingenieure AG, Zweigniederlassung in Rheinfelden, Bahnhofstrasse 15 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 13. 4. 1982. Firma am Hauptsitz: «Schmidt + Partner, Bauingenieure AG». Eintragung im Handelsregister Basel-Stadt: 13. 8. 1981 (letzte Publikation: SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2720). Zweck: Ausführung von Ingenieurarbeiten. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Ernst Schmidt, von Basel, in Reinach BL, Verwaltungsratspräsident, und Albert Schmidt, von Basel, in Böttmingen, Verwaltungsratsmitglied. Prokura zu zweien führen: Lukas Abt, von Bretwil, in Münchenstein; René Czechowski, von Zürich, in Füllinsdorf; Michel Donzel, von Orvin, in Holstein, und Rolf Plattner, von Basel und Reigoldswil, in Binningen.

3. Mai 1982
Bank in Reinach, in Reinach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 181). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Baur und Werner Grundmann. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Hans Grundmann, von Kirchindach, in Suhr, und Paul Müller, von Gränichen, in Teufenthal.

3. Mai 1982
Metzger M. & J. Keusch, Wursterlei Baden in Liq., in Baden, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 921). Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Max und Josy Keusch, Liegenschaften», in Baden, beendet. Firma erloschen.

3. Mai 1982
Max und Josy Keusch, Liegenschaften, in Baden, St. Annaweg 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 23. 2. 1979. Gesellschafter mit Einzelunterschrift: Max Keusch, von und in Baden. Gesellschafterin mit Unterschrift zu zweien: Josy Keusch, von und in Baden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Metzger M. & J. Keusch, Wursterlei Baden in Liq.», in Baden. Verwaltung von Liegenschaften.

3. Mai 1982
Seetal Papier AG, in Seon (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3492). Unterschrift Hans H. Maier erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Stocker, von Freienbach, in Fislisbach.

3. Mai 1982
Feller + Co Sanitärarmaturen, in Aarburg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3845). Firma nun: Feller + Hunziker Sanitärarmaturen.

3. Mai 1982
Paul Faude Medaillen AG Gippingen, in Leuggern (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1221). Prokura zu zweien neu: Paul Faude, von Leuggern, in Klingnau.

3. Mai 1982
Sauerländer AG, in Aarau, Druckerei usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2799). Roger Kordina, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Küttigen.

3. Mai 1982
Paul Mathis, in Aarau, Kräuterbutter usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3008). Geschäftsadresse neu: Laurenzovorstadt 129. Geschäftssatz nun: Herstellung von und Handel mit Spezialkräutern sowie Betrieb des Restaurants Schmiede in Auenstein.

3. Mai 1982
Merz Finanz AG, in Aarau (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3590). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinrich Heuberger, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsidentin mit Einzelunterschrift neu: Alice Eberhard, von Küttigen, in Köniz.

3. Mai 1982
IVDS AG, in Spreitenbach, Shopping Center 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 4. 1982. Zweck: Vermittlung, An- und Verkauf von Waren, insbesondere Rohstoffe und Maschinen. Grundkapital: Fr. 150 000, mit Fr. 30 000 liberiert, 30 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: René Lang, von Herlisberg, in Wohlenschwil, Präsident; Hajdin Seidija, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Klinka (Jugoslawien), und Brigitte Füglistaller, von Rottenschwil, in Wohlenschwil; alle mit Einzelunterschrift.

3. Mai 1982
AGW-Treuhand AG, in Lenzburg, Hendschikenstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 4. 1982. Zweck: Buchhaltung, Betriebs-, Steuer- und Vermögensberatung, Finanzverwaltung, Unterhalt eines Büroservices. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Ammann, von Laax, in Villmergen, Präsident, und Walter Gallati, von Näfels, in Hendschiken, Vizepräsident; beide mit Unterschrift zu zweien.

3. Mai 1982
Gasthaus Löwen Ursula Henseler, in Beinwil am See, Löwenplatz 131, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Henseler, von Udligenswil, in Zuzikon, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Alois Henseler, von Udligenswil, in Zuzikon. Gasthof-Restaurant.

3. Mai 1982
Cals Wenger, in Widen, Haldenstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Wenger, von Oberstocken, in Widen. Ferner führt Einzelunterschrift: Heidi Wenger, von Oberstocken, in Widen. Handel mit elektronischen Produkten der Datenverarbeitung und Computerprogrammen, Entwicklung von Computerprogrammen sowie Beratung über den Einsatz von Computern.

3. Mai 1982
Leuthard AG, Bauunternehmung, in Muri (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 742). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Dr. Jakob Huber; Unterschrift erloschen.

3. Mai 1982
Leuthard AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung Merenschwand, in Merenschwand (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 742), mit Hauptsitz in Muri. Unterschrift Dr. Jakob Huber, Verwaltungsratsmitglied, infolge Todes erloschen.

3. Mai 1982
Gutsbetrieb und Kurhaus Elchberg, in Seengen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Statutenänderung: 25. 2. 1982. Verwaltungsrat nun: 1 bis 8 Mitglieder.

3. Mai 1982
Rohrbach, in Aarau, Hochbauarbeiten (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2500). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1982
Eichenberger AG Sanitary Engineers and Contractors, in Reinach (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3180). Einzelprokura neu: Roman Albisser, von Luzern, in Reinach AG.

3. Mai 1982
Gisi-Automatic AG, in Wohlen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1065). Es wohnen nun: Bruno Gisi, Verwaltungsrat, in Engelberg, und Bruno Gisi-Notter, Prokurist, in Sarmentorf.

3. Mai 1982
Multi-Cal AG, in Oftringen, Wärmerückgewinnungsanlagen (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3084). Prokura Arthur Haller erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung
Raiffeisenbank Aadorf, in Aadorf, lautet diese letztmals im (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1196) publizierte Genossenschaft richtig.

3. Mai 1982
Dentatec AG für Zahntechnik, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Mai 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von zahntechnischen Produkten und Methoden aller Art. Die Gesellschaft kann Forschung auf dem Gebiet der Zahntechnik betreiben sowie Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1982 das von Robert Rodel, Frauenfeld, betriebene zahntechnische Labor gemäss Bilanz per 31. März 1982 mit Aktiven von Fr. 39 260.85 und Passiven von Fr. 5600.80 zum Übernahmepreis von Fr. 33 660.05, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1982 das von Robert Kengelbacher, Frauenfeld, betriebene und zahntechnische Labor, gemäss Bilanz per 31. März 1982, mit Aktiven von Fr. 94 552.85 und Passiven von Fr. 55 685.45, zum Übernahmepreis von Fr. 38 867.40, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 60 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Kengelbacher, von Ernetschwil, in Frauenfeld, als Präsident, und Robert Rodel, von Fahrwangen, in Frauenfeld, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grabenstrasse 1, 8500 Frauenfeld.

3. Mai 1982
MPW, Mechanische Präzisionswerkstatt AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1065). Bertha Larcher-Schwendmann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Habegger, von Trub, in Weinfelden, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift von Gianfranco Larcher ist erloschen.

3. Mai 1982
Schweizerische Schilfmühle E. Zwicky AG, in Hasli, Gemeinde Wigoltingen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 209). Die Prokura von Bruno Maag ist erloschen.

3. Mai 1982
Merk A.G. Gipsergeschäft Aadorf, in Aadorf (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 682). Willi Merk, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Dutli ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher.

3. Mai 1982
Kolosseum AG, in Frauenfeld, Erstellung und Kauf von Bauten aller Art sowie deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 369). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1328) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

3. Mai 1982
Raiffeisenkasse Dussnang, in Dussnang, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1361). An der Generalversammlung vom 26. März 1982 wurde die Firma geändert in: Raiffeisenbank Dussnang. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Martin Zuber, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Armin Brühlwiler, von Oberwangen, in Wiezikon, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1982
Plinio Perolini, in Frauenfeld, Plattengeschäft (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3891). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1982
Luciano Perolini, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Luciano Perolini, von Warth, in Frauenfeld. Einzelprokura ist erteilt an Elsbeth Perolini-Egger, von Warth, in Frauenfeld, keramische Wand- und Bodenbeläge. Talbachstrasse 4, 8500 Frauenfeld.

3. Mai 1982
Stoffgalerie Bea, Frau J. Deflorin, in Arbon, Stoffe und Mercerie (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 59). Zeitiges Domizil: St. Gallerstrasse 10.

3. Mai 1982
Peter Eglauf, Hotel Eisenbahn, in Bischofszell. Firmainhaber ist Peter Eglauf, von Berlingen, in Bischofszell. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsa Eglauf, von Berlingen, in Bischofszell. Betrieb des Hotels Eisenbahn. Steigstrasse 1, 9220 Bischofszell.

3. Mai 1982
Inderkum-Treuhand, in Eschenez. Firmainhaber ist Ursula Inderkum, von Gurtellen, in Eschenez. Treuhandbüro. Zur Morgensonne, 8264 Eschenez.

3. Mai 1982
Karl Werner, in Raperswilen, Viehhandel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1960, S. 3171). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1982
Hans Hess, in Aadorf, Sportbekleidung für den Spitzensport, Entwicklung und Fabrikation (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2241). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 maggio 1982
Plastoterm S.A., in Cadenazzo, opere di gessatura, ecc. (FUSC del 22. 12. 1981, n. 297, p. 4013). La società è ora vincolata dalla firma individuale del vice-presidente Angiolino Ferrari, ora domiciliato in Sementina e dalla firma collettiva a due con il vice-presidente di: Peter Saurenmann, presidente, e Rosaria Capparelli, segretaria, ora domiciliata in S. Antonino.

3 maggio 1982
Confinanz S.A., in Giubiasco, amministrazione di beni immobili e mobili, ecc. (FUSC del 25. 8. 1975, n. 197, p. 2326). Giorgio Bernardoni, vice-presidente, è ora domiciliato in Montagnola.

Ufficio di Lugano

3 maggio 1982
Orthoplast S.A., in Bioggio, c/o avv. Valeria Galli (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 4. 1982. Scopo: lo sviluppo e la produzione di protesi e apparecchi ortopedici, in particolare di articolazioni ortopediche delle ginocchia e dei piedi, così come il commercio e la vendita di tali prodotti. La partecipazione ad altre persone giuridiche di eguale scopo. Capitale: fr. 100.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 15 membri, amministratrice unica con firma individuale: Valeria Galli, da Massagno in Bioggio.

3 maggio 1982
Samador S.A., in Lugano, tenuta di amministrazioni, ecc. (FUSC del 19. 2. 1982, n. 41, p. 550). Nuova ragione sociale: Gentrusco S.A. Statuto modificato: 29. 4. 1982.

3 maggio 1982
Althachimobil S.A., in Lugano (FUSC del 14. 7. 1977, n. 162, p. 2322). Eugenio Talleri, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Elio Borradori, da Gordola in Lugano, presidente; Josef Kraft, ora in Gentilino, membro; entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

3 maggio 1982
Sorini S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1978, n. 56, p. 722). Eugenio Talleri, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Josef Kraft, ora in Gentilino, già presidente, ora amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

3 maggio 1982
Soffima S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 11. 1972, n. 273, p. 2992). Eugenio Talleri, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

3 maggio 1982
Unipress Briental Willy, in Noranco, lavanderia industriale, ecc. (FUSC del 16. 12. 1976, n. 295, p. 3602). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

3 maggio 1982
Figein S.A., in Lugano, gestioni mobiliari, ecc. (FUSC del 24. 3. 1982, n. 69, p. 929). Gian Andrea Balma, di nazionalità italiana in Origlio, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

3 maggio 1982
Mael S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 12. 1973, n. 295, p. 3330). In scioglimento: 29. 4. 1982. Nuova ragione sociale: Mael S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale avv. Perucchi-Baggi.

3 maggio 1982
Task Trade Service S.A., in Lugano, promozione di vendite, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1982, n. 58, p. 773). Luigi Cappellini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale: Fiorella Dal'Osto, da Arosio in Lugano.

3 maggio 1982
Mediacon S.A., precedentemente a Massagno, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 7. 1981, n. 172, p. 2425). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Balerna (FUSC del 28. 4. 1982, n. 96, p. 1333).

3 maggio 1982
Simar S.A., in Lugano, il commercio di macchine, ecc. (FUSC del 23. 4. 1982, n. 92, p. 1262). Giuseppe Rossi, di nazionalità italiana a Paradiso, è stato nominato direttore con firma individuale. Procura individuale è stata conferita a: Emanuela Ripa nata Rossi, di nazionalità italiana in Lugano.

3 maggio 1982
Banca Prealpina S.A., in Lugano, società anonima sciolta in seguito a fusione (FUSC del 19. 5. 1980, n. 115, p. 1690). Questa ragione sociale è cancellata, i creditori sono stati garantiti.

3 maggio 1982
Gemhandels Kredit S.A., in Lugano, commercio di diamanti, ecc. (FUSC del 20. 10. 1981, n. 243, p. 3280). Giordano Minari, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Jean Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel in Montagnola.

3 maggio 1982
Immobiliare Chiesuola S.A., in Lugano (FUSC del 18. 3. 1982, n. 64, p. 856). Nuovo scopo: la consulenza in investimenti in valore mobiliare e immobiliare, l'amministrazione di beni patrimoniali, la gestione di società finanziarie, la compravendita di beni mobili e immobili, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere di bene, la partecipazione e qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni immobili, la progettazione e la costruzione di case. Inoltre la società intende acquistare per il prezzo di fr. 597.500 la particella 841 RFD di Caslano. Statuto modificato: 24. 4. 1982.

3 maggio 1982
Desafil S.A., in Lugano, edilizia, ecc. (FUSC del 18. 2. 1975, n. 40, p. 441). Giuseppe Piazza, già presidente, e Raoul Casella, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Aldo De Luca, da e in Lugano.

3 maggio 1982
Cotraco S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 1. 1981, n. 3, p. 44). Luciano Galvanone, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Angelo Torreggiani, già membro, ora presidente; Eros Tomio, già amministratore delegato, ora membro; Valerio De Giorgi, da Mugena in Breganzona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Eros Tomio e dalla firma collettiva a due di Valerio De Giorgi.

3 maggio 1982
Elefen S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 4. 1980, n. 100, p. 1440). Christiane Genoud, già presidente, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Luciano Galvanone, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

3 maggio 1982
Settimex S.A., in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 29. 7. 1980, n. 175, p. 2537). Luciano Marchesi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Eros Tomio, da Lugano in Camignolo, presidente; Valerio De Giorgi, da Mugena in Breganzona, membro; Angelo Torreggiani, di nazionalità italiana in Breganzona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Angelo Torreggiani e dalla firma collettiva a due di Valerio De Giorgi.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

3 mai 1982
Gérald Thaulaz Construction S.A., à Villeneuve, rue de la Bourgoigne 12, Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 avril 1982. But: l'organisation et l'exploitation d'un bureau d'étude en rapport avec la construction en général. Apport selon convention du 28 avril 1982: matériel de bureau (bureau, fauteuil de bureau, armoire, 2 fauteuils, secrétaire, lampe, table) et véhicule automobile BMW 318 i, modèle 1981, de Gérald Thaulaz pour fr. 23.000. Montant imputé sur le capital: fr. 23.000. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Thaulaz, de Bex, à Villeneuve, signant individuellement.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

3 mai 1982
Au Bûcheron S.A., à Lutry, commerce de meubles (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3785). Le président Eric Bourquin est décédé; ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Claude Bourquin est maintenant président, et l'administratrice Patrice Bourquin devient secrétaire; leurs pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en ce sens.

Bureau de Lausanne

3 mai 1982
DAG S.A. dates applied group, à Pully, boulevard de la Forêt 3A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 avril 1982. But: conseil en matière de marketing et d'informatique et vente de programmes pour ordinateurs. Capital: fr. 50.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique André Vallotton, de Vallorbe, à Lausanne, et du directeur Daniel Greilsamer, de France, à Pully.

3 mai 1982
G. Gertsch S.A., à Lausanne, commerce et réparation d'instruments de musique (FUSC du 4. 11. 1981, p. 3464). Alain Doudiet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Gérard Gertsch reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouveau directeur avec signature individuelle: Marc-Antoine Surer, d'Arisdorf, à Romanel-Motier-Envy.

3 mai 1982
Reto Janet, à Lausanne, laiterie, épicerie et primeurs (FOSC du 5. 2. 1980, p. 398). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1982
S.I. Les Crêtes Lausannoises, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 16. 1. 1974, p. 146). Par suite du transfert de son siège à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1314), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

W. Romer, à Pully, commerce de produits chimiques et cosmétiques (FOSC du 30. 1. 1979, p. 303). Par décision du 1er avril 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

3 mai 1982
Cybele S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils et d'équipements électroniques de mesure (FOSC du 25. 2. 1981, p. 610). André Fornerod est actuellement à Froideville et Denis Poisat à Belmont-sur-Lausanne. La société est également engagée par la procura collective à deux de: Daniel Cochard, de Montreux, à Lausanne; Jean-Claude Maillefer, de Ballaigues, à Cossonay; Jean-Philippe Terraz, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, et Manh Cuong Dao, du Vietnam, à Lausanne.

3 mai 1982
City-Biècherette F.S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 mai 1982
Rimere S.A., à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 18. 2. 1975, p. 441). Gérard Bory n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 mai 1982
Walter Rentsch S.A., succursale de Lausanne, commerce d'appareils et de machines pour la rationalisation de procédés de travail dans les bureaux (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1522), avec siège principal à Dietlikon. La procura de Friedrich Leuenberger est éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Eduard Willi, de Sargans, à Russikon.

Bureau de Moudon

3 mai 1982
Famaco S.A., à Moudon, matériaux de construction en tous genres (FOSC du 8. 12. 1967, p. 4041). René Bovat, de Cerniaz, à Cheseaux-sur-Lausanne, et Bernadette Nockin, de France, à Lausanne, ont été désignés comme fondateurs de procura. Signature individuelle des administrateurs et signature collective à deux des fondateurs de procura.

Bureau de Nyon

3 mai 1982
Monique Rouissi «Hair Coiffures», à Nyon, route de St-Cergue 29. Titulaire: Monique Rouissi, du Bémont, à Nyon, épouse d'ancien autorisé de Nouri Rouissi, de Tunisie, à Nyon. Salon de coiffure pour dames.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

3 mai 1982
MC Photo, Mike Julien et Charly Nicollier, à Sierre. Mike Julien, de Zermatt, à Sion, et Charly Nicollier, de Vers-Église, commune d'Ormont-Dessus, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Magasin de vente de photos. Avenue du Marché 18, 3960 Sierre.

3 mai 1982
La Comterie S.A., Société de terrains, à Crans, commune de Lens (FOSC du 5. 1. 1981, no 1, p. 7). Adresse actuelle de la société: c/o Hans Flückiger, avenue Général Guisan 5, 3960 Sierre.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 mai 1982
Léo Brandt et Co, à La Chaux-de-Fonds, installations sanitaires, chauffages centraux, etc., société en commandite (FOSC du 22. 11. 1972, no 275, p. 3014). Alain Bauermeister, de Neuchâtel, à La Sagne; Werner Orth, d'Innertkirchen, à La Chaux-de-Fonds; Walter Stossier, d'Autriche, au Locle, et Johan Göri, d'Autriche, à La Chaux-de-Fonds, sont entrés dans la société dès le 1er mai 1982 comme associés commanditaires pour des commandites de fr. 5000 chacune, ils sont également nommés fondateurs de pouvoir et signent collectivement à deux avec Marie-Claire Gremaud, d'Echarlens, à La Chaux-de-Fonds, nommée fondée de pouvoir.

3 mai 1982
Accurist S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC du 30. 1. 1978, no 24, p. 299). La signature de Raymond Musy, administrateur démissionnaire, est radiée. Roger Giger, de Genève, à Grand-Lancy, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

3 mai 1982
Roland Zehnder, à La Chaux-de-Fonds, atelier de mécanique de précision (FOSC du 13. 12. 1979, no 292, p. 3911). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 mai 1982
Graber Meubles en gros, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 28. 8. 1979, no 200, p. 2769). La raison est modifiée en celle de Meubles Graber gros + détail. Nouvelle adresse: rue de la Serre 116.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

3 mai 1982
Les Maisons Patze S.A., aux Verrières, développement, fabrication, construction d'immeubles, etc. (FOSC du 17. 2. 1982, no 39, p. 527). Paul Firon, de Belgique, à Waimès (B), est nommé administrateur sans signature.

Bureau de Neuchâtel

30 avril 1982
Société Suisse de Ciment Portland, Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 23. 10. 1981, no 246, p. 3326). Capital de fr. 18.000.000 porté à fr. 21.000.000 par l'émission de 6000 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés en conséquence le 30. 4. 1982. Le capital est actuellement de fr. 21.000.000, divisé en 42.000 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Jacques Wavre, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Max Graf, de Céligny et Winterthur, à Céligny, et Carlos Grosjean, de Plagne et La Chaux-de-Fonds, à Auvier, sont administrateurs sans signature.

3 mai 1982
Imprimerie Paul Attinger, Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 5. 8. 1981, no 178, p. 2506). Fred Uhler, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Eric Gabus, jusqu'ici vice-président, devient président; toujours avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

30 avril 1982
Brollet et Cie, à Genève, régie, etc., société en commandite (FOSC du 26. 1. 1982, p. 271). Jean-Marie Schaller est maintenant domicilié à Versoix.

30 avril 1982
IB, Harych, à Thônex, avenue des Verchères 17. Chef de la maison: Richard Harych, de France, à Thônex. Conseils et courtage dans le domaine de la lunetterie.

30 avril 1982
«Danpan» Daniel Porot, à Genève, commerce et représentation d'éléments de décoration, etc. (FOSC du 11. 10. 1977, p. 3250). Adjonction à l'objet: conseils en gestion d'entreprises et formation de personnel.

30 avril 1982

Benito Trotti, à Lancy, boulangerie, etc. (FOSC du 22. 8. 1968, p. 1828). Nouveau siège: Versoix, chemin de Pont-Céard 12. Objet actuel: alimentation générale.

30 avril 1982

Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1247). Les pouvoirs de Joseph E. Novacek, de même que la procuration de Pierre Menager, sont radiés.

30 avril 1982

Gie SA, à Genève, commerce et exploitation de jeux automatiques (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Par suite du changement de la numérotation, l'adresse est rue de Lyon 57.

30 avril 1982

Minotaure SA, en liquidation, à Genève, commerce et représentation de tous appareils de ventilation (FOSC du 26. 1. 1982, p. 272). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 avril 1982

C. R. Spillmann SA, succursale à Chêne-Bourg, fabrication et commerce de boîtes de montres (FOSC du 12. 3. 1982, p. 789), entreprise ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Rickli, du Locle, à La Chaux-de-Fonds.

30 avril 1982

Ateliers de Charmilles SA, à Genève, construction de turbines hydrauliques, etc. (FOSC du 6. 1. 1982, p. 34). Les pouvoirs de Hermann Ritschard, Raymond-Camille Collet, Adrien Tschumy, Henri Genevray et Walter Gutbrod, de même que la procuration de Max Muri, Gilbert Hausmann, Amilcare Tacchini et Etienne Combe, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Schmitt, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Peacock, de Grande-Bretagne, à Onex; Xavier Burkhalter, de Rüegsau, à Trélex, et Michel Mazond, de France, à Annemasse (F).

30 avril 1982

Cotecna Inspection SA, à Genève, études techniques sur toutes matières, etc. (FOSC du 13. 11. 1981, p. 3586). L'administrateur Elie Georges Massey signe désormais individuellement.

30 avril 1982

L'Economie Foncière, à Genève, exploitation, vente et échange d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 12. 9. 1978, p. 2834). Jean Steiner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raimondo Rollini, d'Italie, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 avril 1982

Photo-Studio 33 SA, à Genève, tous appareils ayant trait à la photographie, etc. (FOSC du 5. 2. 1980, p. 531). Daniel Pappo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Pappo, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 avril 1982

SI Thônex-Parc, à Thônex, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1979, p. 3554). Edmond Desjaques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Del Don, de Gerduno, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de Genève 91, chez Edmond Desjaques SA.

30 avril 1982

SI Thônex-Résidence H, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622). Jean-Claude Hefli et André Gonin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: André Lasserre, nommé président; Willy Maillefer, de Ballaigues, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, et Pierre Jacoud, de Promasens, à Yverdon-les-Bains; lesquels signent collectivement à deux.

30 avril 1982

Société de Surveillance (Genève) SA, à Genève (FOSC du 28. 1. 1980, p. 309). Eugen Birchler n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés.

30 avril 1982

Fred Joaillier SA, à Genève (FOSC du 5. 1. 1982, p. 19). Nouvelle adresse: rue du Marché 20. Conversion des 7500 actions de fr. 100, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 750 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 7500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: Fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 15 000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 14. 4. 1982. Martin Schuep n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Paul Brechtbühl et Nathan Israeloff, tous deux de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de vice-président. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Bernard Brisdand, de Genève, au Grand-Saconnex, directeur général, et Jean-Pierre Delay, de Genève, à Céligny, directeur.

30 avril 1982

Teamco SA, à Genève, commerce de produits et articles, notamment dans le domaine du coton (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 29. 4. 1982.

30 avril 1982

Avijet SA, à Meyrin, avenue Louis-Casaï 110. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1982. But: transports aériens, négoce et exploitation d'avions, fabrication et réparation de matériel aéronautique. Capital: Fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagée: certains actifs et passifs de la société «Airléman - Ecole les Ailes - Heliski SA», à Meyrin, pour le prix maximum de fr. 1 000 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Fraissinet, de France, à Tolochenaz, président; Louis Demierre, de Montet (Glâne), à Pullay, secrétaire, et Ivan Mutzenberg, de Spiez, à Genève, les deux derniers également directeurs. Signature: individuelle de Roland Fraissinet et collective des deux autres administrateurs et directeurs.

30 avril 1982

Es wird vermisst:
Inhaberschuldbrief per Fr. 30 000.-, dat. 4. September 1975, haftend im 2. Rang auf GB-Nr. 1203 (Eigentümer: Walter Rüegg), und im 1. Rang auf GB-Nr. 1216 (Eigentümer: Peter Wider), Schübelbach. Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 11. Mai 1982 (BGP-Z 87/82) wird der unbekannte Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (819²)

8853 Lachen, den 11. Mai 1982

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

3 mai 1982

Perspective et Art du Temps SA, à Bassecourt, produits horlogers, etc. (FOSC du 19. 7. 1977, n. 166, p. 2370). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège de la société à Porrentruy (FOSC du 26. 4. 1982, n. 94, p. 1295).

Bureau de Porrentruy

3 mai 1982

Angelo Piermattell, à Porrentruy. Le chef de la maison est Angelo Piermattell, d'Italie, à Porrentruy. Exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie. Chemin de l'Oiselier 3.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für Fr. 250 000.-, ausgestellt am 28. Juni 1972 zugunsten der Migros Bank und lautend auf Georg Cavelti als Schuldner. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1639 (neu Kat. Nr. 2065) in Wettwil am Albis.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (217¹)

8910 Affoltern am Albis, den 19. Januar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
Bezirksgericht Affoltern
Der Gerichtsssekretär: T. Kupfer

Der unbekannte Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 4500.-, vom 30. September 1929, Belege Serie 1/4084, lastend auf Gutzellen-GBbl. Nr. 365 im 1. Rang (Eigentümer Karl Gasser, Uetendorf), wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Auf diesem Titel wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (817²)

3123 Belp, den 10. Mai 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Nachstehender Titel wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief Nr. 1063 der Raiffeisenkasse Hauptwil, zu Fr. 3000.-, fällig 24. Februar 1982, Zinssatz 5%, Coupons für 1981 und 1982.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten dem Gerichtspräsidentium Bischofszell vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (812²)

9220 Bischofszell, den 10. Mai 1982

Bezirksgerichtspräsident Bischofszell

Es wird vermisst:

Kassanobligation Nr. 3690 der Raiffeisen-Bank Escholzmatz nominell Fr. 3000.-, 7¼%; Laufzeit 11. Februar 1975 bis 12. Februar 1978, mit Jahrescoupons per 12. Februar 1976, 12. Februar 1977 und 12. Februar 1978.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Kassanobligation innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (794¹)

6162 Entlebuch, den 6. Mai 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 11. Juni 1971, im Betrage von Fr. 80 000.-, lastend auf Grundbuch Laufen, Blatt Nr. 901. Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (795¹)

4242 Laufen, den 6. Mai 1982

Der Gerichtspräsident:
Strasser

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 11. Juni 1971, im Betrage von Fr. 80 000.-, lastend auf Grundbuch Laufen, Blatt Nr. 901. Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (795¹)

4242 Laufen, den 6. Mai 1982

Der Gerichtspräsident:
Strasser

Es wird vermisst:

Schuldbrief im 1. Rang für Fr. 1500.-, haftend auf Grundbuch Hemmental Nr. 2058, Gläubiger: Schaffhauser Kantonalbank. Grundeigentümer und Schuldner: Jakob Leu-Leu, Mettlerhof 14, 8211 Hemmental.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Juli 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (20¹)

8200 Schaffhausen, den 19. Juni 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Vermisst wird das Sparheft Nr. 2793.06 der Amtersparniskasse Thun. Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, das Sparheft innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (791¹)

3601 Thun, den 6. Mai 1982

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es werden vermisst:

Fr. 50 000.-, 6% Kassenscheine der Amtersparniskasse Thun, Nrn. c 8361-65, lautend auf Altersheim «Des Alpes», Merligen, Ausstellungsdatum: 9. April 1981, Laufzeit: bis 9. April 1988, Jahrescoupons: per 9. April 1982-1988.

Fr. 10 000.-, 3¼% Kassenschein der Amtersparniskasse Aarberg, Filiale Schüpfen, Nr. 3714, lautend auf Altersheim «Des Alpes», Merligen, Ausgabedatum: 8. Februar 1978, Laufzeit: bis 8. Februar 1983, Jahrescoupons: per 8. Februar 1982 und 1983.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, die Kassenscheine innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kassenscheine kraftlos erklärt werden. (818²)

3601 Thun, den 11. Mai 1982

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Vermisst werden 3000 auf den Inhaber lautende Aktien zu nominell Fr. 1000.- pro Stück der Nereus AG, Neugasse 29, 6300 Zug. Der Besitzer dieser Wertpapiere wird aufgefordert, sie bis Ende November 1982 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (793¹)

6301 Zug, den 6. Mai 1982

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Vermisst wird die am 31. März 1982 fällig gewordene Kassanobligation der Zuger Kantonalbank Nr. 222380 mit Coupon per 31. März 1982, verzinslich zu 7¼%. Der Besitzer dieser Kassanobligation wird aufgefordert, sie bis Ende November 1982 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (792¹)

6301 Zug, den 6. Mai 1982

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 20 000.-, ausgestellt am 29. März 1935, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 654 (GB 457, Plan 17) an der Frymannstrasse 62 in Leimbach-Zürich 2, mit 4 a 4 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Willy Stäubli, wohnhaft gewesen an der Dammstrasse 33 in Zollikon, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, Pfandbuch 1.342, Pfandtitelverzeichnis 1935 Nr. 90, heutiger Pfandeigentümer: Gerhard Balhuber, Frymannstrasse 77, 8041 Zürich, Grundbuchamt Enge-Zürich;

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (80¹)

8004 Zürich, den 26. August 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksamtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Fr. 5000.-, 7¼% Obl. Europäische Investitionsbank Luxemburg (EIB), 1975-90, Nr. 1345 - 1/5000.-, Valoren Nummer 435844, mit Jahrescoupons 17. Juli 1981 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (212¹)

8004 Zürich, den 18. Dezember 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksamtes Zürich

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels des cédules hypothécaires suivantes:

1er rang: fr. 4000.-, en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, du 21 novembre 1932, série IG no 7114,

2e rang: fr. 4000.-, en faveur de M. Marius Schöchlin, du 26 octobre 1933, série IG no 7410,

grevant en 1er et 2e rang l'immeuble no 1516 de la commune d'Orvin, lieu dit «Crundreys», habitation no 194, assise, aisance, pré, d'une contenance de 7045 m² et d'une valeur officielle de fr. 72 500.-, propriété de Mme Lili Schöchlin-Hoffmann, Crêt des Fleurs 55, 2500 Bière, de les produire au greffe du Tribunal, à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (813¹)

2608 Courtelary, le 10 mai 1982

Le président du Tribunal:
J.-L. Favre

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 40 000.-, intérêt maximum 10%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite le 9 juillet 1956 sous no 279 339 du Registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 3534, feuille 57 du plan cadastral de la commune de Pully, propriété de M. Louis Thaler, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (81¹)

1003 Lausanne, le 8 septembre 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le détenteur des titres suivants:

fr. 25 000.- bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit au porteur, no 691 079, 3%, 3 ans, échu le 12 avril 1981 avec coupon no 3 au 12 avril 1981 attaché,

fr. 6000.- bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit au porteur, no 691 080, 3%, 3 ans, échu le 12 avril 1981 avec coupon no 3 au 12 avril 1981 attaché,

propriété de M. Aimé Pahud, est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (542¹)

1003 Lausanne, le 12 mars 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, à Môtiers, conformément aux art. 870 et 871 CCS, somme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 3000.-, inscrite le 6 juin 1952, sous no 88 au registre foncier du district du Val-de-Travers, à Môtiers, grevant en 1er rang les parcelles nos 968, 1522, 1523, 361, 1132, 1511 et 1521 du cadastre de St-Sulpice, dont les héritiers de Mme Aliette Divernois née Bourquin et de M. Olivier-Maurice Divernois sont propriétaires, de se faire connaître dans le délai d'une année, délai expirant au 20 avril 1983, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (655¹)

2112 Môtiers, le 5 avril 1982

Le président du Tribunal:
Bernard Schneider

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal jusqu'au 20 septembre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur, de fr. 85 000.-, constituée le 22 février 1978, intérêt maximum 10%, 2e rang sur la parcelle 779 de Lucens, propriété de Jacques Maillard, à Lucens. RF no 92 593. (78¹)

1510 Moudon, le 10 septembre 1981

Le président:
J.-P. Nicollier

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 163.339.70 ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise au nom de M. Roger Graber, fils de M. Armand Graber, et présentant un solde en capital de fr. 7735.50 et du livret d'épargne no 350165 ouvert auprès du Crédit foncier neuchâtelois au nom de M. Armand Graber et présentant un solde en capital de fr. 17 000.-, de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (664¹)

2001 Neuchâtel, le 7 avril 1982

Le président du Tribunal:
J. Ruedin

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Brooks & Mack Consultants AG (Brooks & Mack Consultants Limited), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 4. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 10. Juli 1982 bei der Liquidatorin, Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel, zu melden. (A603¹)

4052 Basel, den 6. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Coopers & Lybrand AG

TMA Technische Messen und Ausstellungen AG, (TMA Technical Fairs and Expositions Limited), (TMA Foires et Expositions Techniques SA), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 4. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 10. Juli 1982 bei der Liquidatorin, Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel, zu melden. (A604¹)

4052 Basel, den 6. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Coopers & Lybrand AG

Betli AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Betli AG hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Februar 1982 die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger haben ihre Ansprüche an untenstehende Adresse innert der gesetzlichen Frist anzumelden (Art. 742 OR). (A565¹)

8750 Glarus, den 4. Mai 1982

Betli AG in Liquidation, 8750 Glarus
Der Liquidator:
Dr. Karljörg Landolt, Rechtsanwalt
Spielhof 14a, 8750 Glarus

Scorebelle S.A., en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du mercredi 28 avril 1982, la société Scorebelle S.A., dont le siège est à Pully, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Ernest Meyfarth, Villa Silvabel, chemin de la Côte, 1066 Epalinges. (A596¹)

1066 Epalinges, le 3 mai 1982

Le liquidateur

Gemminter S.A. en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 11 mai 1982, a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 11 août 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Beat E. Corpataux, c/o Progressia, rue St-Pierre 30, 1700 Fribourg. (A620¹)

1700 Fribourg, le 11 mai 1982

Le liquidateur

Nemak S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions, selon l'art. 742 CO, au siège de la société. (A605¹)

1202 Genève, le 3 mai 1982

Le liquidateur

Société anonyme de courtage et de transit, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 10 mai 1982, la Société anonyme de courtage et de transit, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 juin 1982, en mains du liquidateur, Me Noël Maréchal, rue du Mont-Blanc 12, à Genève. (A616¹)

1204 Genève, le 10 mai 1982

Le liquidateur

Armtex Products S.A., Lenzerheide

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément
à l'art. 733 CO

Troisième publication

La société a décidé la réduction de son capital social de fr. 225 000.- à fr. 75 000.- par le remboursement de 500 actions de fr. 300.- chacune lors de son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1982.

En application des dispositions de l'art. 733 CO, les créanciers sociaux sont avisés qu'à partir de la date de la troisième publication, ils disposeront d'un délai de 2 mois pour produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A601¹)

1260 Nyon, le 6 mai 1982

Le conseil d'administration

Les Vergers S.A., en liquidation, à Vétroz

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 30 juillet 1977 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains des liquidateurs Michel Moren, Innocent Vergères et Hermann Dessimoz, tous domiciliés à Vétroz. (A615¹)

1963 Vétroz, le 3 mai 1982

Les liquidateurs

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Hunkeler-Erni Franz Xaver, geb. 1913, Kaufmann, von Nebikon, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 25. April 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Zofingen.

Frist: bis 15. Juni 1982.

(A606¹)

4800 Zofingen, den 6. Mai 1982

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Die Gerichtsschreiberin:
R. Trotter

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

314455. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1981.
Stellenbosch Farmers' Winery Limited, Oude Libertas, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 33)

HELDENACKER

314456. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1981.
Stellenbosch Farmers' Winery Limited, Oude Libertas, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 33)

LIBERTAS

314457. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1981.
Stellenbosch Farmers' Winery Limited, Oude Libertas, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 33)

ZONNEBLOEM

314458. Date de dépôt: 19 juin 1981.
Bricorama S.A., 16, chemin Marguery, 1802 Corseaux; adresse commerciale: 9, rue de la Dixence, 1951 Sion. - Commerce.

Couleurs, vernis, peinture, laques, préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois, matières tinctoriales, mordants, résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre, pour peintures et décorateurs; engrais, désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, enclumes, matériaux à bâtir laminés et fondus, chaînes, câbles et fils métalliques non électriques, tuyaux métalliques, coffres-forts et cassettes, billes d'acier, clous et vis; machines pour le bricolage, outils, outillage électrique; installations d'éclairage, de chauffage, de distribution d'eau et installations sanitaires; papier, carton, livres techniques, matières adhésives, colles, matériaux pour artistes, pinceaux; gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis), matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler, amiante, mica et leurs produits, tuyaux flexibles non métalliques; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment, produits pour la construction des routes, asphaltes, poix et bitume, maisons transportables, monuments en pierre, cheminées; meubles, cadres, glaces; petits ustensiles et récipients portatifs pour la cuisine et le ménage, matériaux pour la broserie; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs, matière de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer, etc.), matières textiles fibreuses brutes; tapis, moquettes, revêtement de sol et de mur, papier peints, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers, tentures (excepté en tissus); jeux, jouets, articles de sports (à l'exception d'articles d'habillement); clés, plantes. (Cl. int. 1, 2, 5, 6, 7, 11, 16, 17, 19 à 22, 27, 28, 31)

BRICORAMA

314459.

Date de dépôt: 19 juin 1981.
Castorama S.A., 9, rue de la Dixence, 1951 Sion. - Commerce.

Couleurs, vernis, peinture, laques, préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois, matières tinctoriales, mordants, résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre, pour peintures et décorateurs; engrais, désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, enclumes, matériaux à bâtir laminés et fondus, chaînes, câbles et fils métalliques non électriques, tuyaux métalliques, coffres-forts et cassettes, billes d'acier, clous et vis; machines pour le bricolage, outils, outillage électrique; installations d'éclairage, de chauffage, de distribution d'eau et installations sanitaires; papier, carton, livres techniques, matières adhésives, colles, matériaux pour artistes, pinceaux; gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis), matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler, amiante, mica et leurs produits, tuyaux flexibles non métalliques; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes, asphaltes, poix et bitume, maisons transportables, monuments en pierre, cheminées; meubles, cadres, glaces; petits ustensiles et récipients portatifs pour la cuisine et le ménage, matériaux pour la broserie; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs, matière de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer, etc.), matières textiles fibreuses brutes; tapis, moquettes, revêtement de sol et de mur, papier peints, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers, tentures (excepté en tissus); jeux, jouets, articles de sports (à l'exception d'articles d'habillement); clés, plantes. (Cl. int. 1, 2, 5, 6, 7, 11, 16, 17, 19 à 22, 27, 28, 31)

CASTORAMA

314460. Date de dépôt: 16 juin 1981.
Cooper Cosmetics S.A., 43, chemin Armand-Dufaux, 1245 Colonge-Bellerive. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

OPTIMA

(La marque s'est imposée dans le commerce)

314461. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.
Prioritätsanspruch: Italien, 29. Mai 1981.
Fitofarmaci Montedison S.p.A. auch handelsreibend unter der Firmenbezeichnung Farmoplant S.p.A., Via Foro Buonaparte 31, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

GALBEN

314462. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1981.
Emhart Corporation, 426 Colt Highway, Farmington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Industrie für die Herstellung bzw. Verarbeitung von Schuhwaren, Leder und dergleichen; zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau; sowie für Heim- und Hobby-Reparatur- und -Bauarbeiten; einschliesslich Gummi, Kunststoffe, Kunst- und synthetische Harze; Lösungsmittel, Säuren und Klebmittel, Verstärkungs- und Abdichtungsmittel, alle in der Form von Feststoffen, Pulvern, Granulaten, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen und Dispersionen; und chemische Substanzen zur Herstellung solcher Erzeugnisse; Farben, Firnisse, Lacke, Naturharze, Farbstoffe, Lösungsmittel, Dispersionen, Färbemittel, Beschichtungsmittel und andere chemische Substanzen in flüssiger, pastöser, fester und Streifen-Form zum Grundieren, Anstreichen, Abdichten, Wasserdichtmachen, Konservieren, Markieren und dergleichen; Beizsäuren, chemische Substanzen, Lösungsmittel, Emulsionen, Dispersionen und dergleichen zum Reinigen, Polieren, Rostumwandeln und Rostentfernen; Reibmaterialien und Schleifmittel; Schuh- und Leder-Polier-, -Reinigungs- und -Konditionierungsmittel; Öle, Fette, Wachse und Schmiermittel zur Verwendung bei der Schuhherstellung und allgemein zum industriellen Gebrauch; Drähte und Befestigungsmittel, einschliesslich Nägel, Tackse, Schrauben, Muttern, Bolzen, Stiftschrauben, Hefklammern, Niete, Ösen und Befestigungsmittelanker, alle überwiegend aus unedlem Metall gefertigt; Schlauchklebmittel; Metallverstärkungen für Schuhwaren; Metallbeschläge für Wohn-, Handels- und Anstaltsgebrauch, wie Schlosserwaren, Gebäude-Armaturen, Tür- und Fenster-Beschläge, Gepäck-, Schrank-, Kisten-, Kasten- und Möbelbeschläge, und verschiedene Metallwerkzeuge; und Teile derselben sowie Zubehörteile für dieselben; Maschinen für industrielle Zwecke, zum Schweißen, zur Schuhwarenherstellung, zum Herstellen von Behältern und zum Verpacken, für die Montage von elektrischen und elektronischen Bestandteilen; für die Herstellung von Barbedraht, für die Herstellung von Zucker; für die Fabrikation und Verarbeitung von Metall, Gummi, Glas und Kunststoffen und zur Herstellung von Gegenständen aus diesen Materialien; zur Zahnradherstellung und -bearbeitung; zum Nähen, Überziehen, Spritzen, Drucken, Schleifen und Schneiden; Zahnradschneidwerkzeuge; kraftgetriebene Werkzeuge zum Auftragen von Klebmitteln und Beschichtungen und zum Nieten, Nageln, Eintreiben von Schrauben, Einsetzen von anderen Befestigungsmitteln und Klammern; Walzen für industrielle Zwecke; Reduktionsgetriebe und Kupplungen; elektrische Motoren; Förderbänder und Werkstück-Handhabungseinrichtungen; und Teile derselben sowie Zubehörteile für dieselben; Handwerkszeuge zum Schneiden, Nageln, Schraubenziehen, Nieten, zum Hefen und zum Einsetzen und Befestigen von anderen Befestigungsmitteln; zum Auftragen von Klebmitteln, für die Herstellung von Schuhwaren, zum Anbringen und Ausbessern von

Türbeschlägen; zum Anbringen und Entfernen von Schlauchklebmitteln, Schuhleisten (nicht als Teile von Maschinen) und Beschläge für Schuhleisten; Apparate zum Schweißen von Bolzen, Geräte zum Messen und Prüfen von Zahnrädern und Glasbehältern; elektrische und elektronische Schaltelemente wie Schalter, Kondensatoren, Widerstände und Potentiometer; elektrische, elektronische und elektromechanische Steuer-, Kontroll-, Überwachungs- und Fernmeldeanlagen und -apparate; Stromversorgungsgeräte wie Batterieladegeräte, Notstromaggregate, Spannungsregler und Gleichrichter, Feuer-, Rauch-, Wärme-, Gas-, Kohlenwasserstoff- und Flutwasser-Meldeanlagen; Einbruchalarmgeräte, Alarm- und Signalgeräte; elektromagnetische Türschliesser und Türhalter; elektromechanische Türschlösser und Türschliessverzögerer, Türüberwacher; gekühlte Lagerungs- und Ausstellungs-Behälter und -Schränke; Kälteanlagen, Staub-, Abfall- und Teichen-Separatoren; Einrichtungen zur Steuerung von Umgebungsbedingungen; Enteisungs-Steuerapparate; Notleuchten; Schmelzöfen, Vorwärmherde, Ausblöhen; und Teile derselben sowie Zubehörteile für dieselben; Büro-Bedarfsartikel einschliesslich Klebstoffe, Papierhefter, Sammelmappen, Einbände, Markierstifte und Tinten; Bürogeräte (ausgenommen Möbel); Künstlerbedarfartikel; Kunststoffe, beschichtet und unbeschichtet, in Form von Folien, Bändern und profilierten Stangen und in fester Form für gewerbliche Zwecke und als Packungs-, Abdichtungs- und Isoliermittel, Kunststoff-Befestigungsmittel, Verankerungen; Leder und Lederimitationen in Folien- und Bandform für die Herstellung von Schuhwaren und für allgemeine gewerbliche Zwecke; Mörtel, Zementbrei, Überzüge und ähnliche Materialien für Bodenbeläge und allgemein zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau; gewobene und nichtgewobene natürliche und synthetische Stoffe in Blatt- und Streifenform, unbeschichtet und mit Haft- und Laminierungsmitteln beschichtet; Teile und Accessoires für die Herstellung von Schuhwaren, als Folien, Streifen, als vorgeformte Folien und in fester Form, und Schnallen, Zierratzen, Haken, Ösen und dergleichen für die Herstellung von Schuhwaren. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 16 bis 19, 24, 25, 26)

EMHART

314463. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1981.
Leon Kremer AG, Bremgartenstrasse 60, 8003 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bett- und Haushaltswäsche. (Int. Kl. 24)

TOPAS

314464. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Stellenbosch Farmers' Winery Limited, Oude Libertas, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 33)

CAPENBERG

314465. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Esso (Schweiz), Uraniastasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 209242 und 236413. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1981 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Frostschutzmittel; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur, Autoshampoo und Reinigungsprodukte für Motorenteile; Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel; Seifen; Erfrischungstücher. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentriebstoffe) und Leuchtstoffe. Taschenapotheken; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Nägel; Schrauben; Gepäckträger, Fahrradträger, Schneeketten, Starthilfen (snow grip), Auspuffblenden, Radkreuzschlüssel; Hundegitter, Schlauchklebmittel, Wagenheber, Campinggrill, Handwerkszeuge und -instrumente, Benzinautomaten, die durch Münzeinwurf betätigt werden; Prüf- und Signallampen, Fusspumpen, Autoradios, Feuerlöschapparate, Beleuchtungs-, Heizungs-, Kühl- und Ventilationsanlagen für Automobile, Pneus und Reifenschläuche; Treibriemen, Radfelgen, -speichen und -naben; Radreifen aus Stahl; Halterungen für Ersatzräder, Autohören, Armbanduhr, Strassenkarten und Reiseführer, Picknickpapier, -teller und -becher, Posters und Post- und Spielkarten; Schreibartikel, Platten und Blachen aus Kunststoff; Lamellenstoren; synthetischer Gummi und andere Polymere für technische Zwecke; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer, Reisetaschen, Sitzüberzüge, Lederriemen, Asphalt, Teer und deren Emulsionen, Pech und Bitumen, Körbe; Taschen- und Autospiegel; Campingmöbel, Kämme, Bürsten, Schwämme; Reinigungsgeräte und Putzzeug zum Autoreinigen, Seile, Polsterfüllstoffe für Autositze, Netze, Zelte, Planen, Autodecken, Jacken, Overall, T-shirts, Süßel, Haken, Ösen, Nägel, Nadeln, Teppiche und Matten, Spielzeug, Spiel- und Sportartikel. (Int. Kl. 1 bis 6, 8, 9, 11, 12, 14, 16 bis 28)

TIGER

314466. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Junex I Huskvarna AB, Huskvarna (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186666 von Junex Konfektions Aktiebolag, Huskvarna. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1981 an.

Textil-Fasern, -Garne und -Zwirne; Textilwaren aller Art, nämlich Bekleidungsartikel, Webstoffe, Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück. (Int. Kl. 22, 23, 24, 25, 27)

JUNEX

314467. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Milchverband Bern und benachbarte Gebiete, Laupenstrasse 7, 3008 Bern. - Produktion und Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

SAINTVAL

314468. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Milchverband Bern und benachbarte Gebiete, Laupenstrasse 7, 3008 Bern. - Produktion und Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

SIGANE

314469. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Milchverband Bern und benachbarte Gebiete, Laupenstrasse 7, 3008 Bern. - Produktion und Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

VALDINO

314470. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1981.
Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184699. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1981 an.

Elektrotechnische Apparate für die Starkstromtechnik, Transformatoren, Messwandler, Transduktoren, Isolationsstoffe für die Elektroindustrie. (Int. Kl. 9, 17)

RECASIL

314471. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1981.
Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184700. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1981 an.

Elektrotechnische Apparate für die Starkstromtechnik, Transformatoren, Messwandler, Transduktoren, Isolationsstoffe für die Elektroindustrie. (Int. Kl. 9, 17)

SILESCA

314472. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Paul Feinmann, 18, chemin William-Barbey, 1292 Pregny-Chambéry. - Fabrikation.

Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke in Schaumform. (Int. Kl. 5)

GINGIFOAM

314473. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.
M. Y. Dart Limited, Moxon Street, Barnet (Herts, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 189087 von Bakelite Xylomite Limited, London (Grossbritannien). - Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1981 an.

Bürsten, Zahnbürsten, Kämme, Tischtennis-Bälle; Spiele aller Art und Turn- und Sportartikel; Sportbekleidung einschliesslich Schuhwaren; Kleinkinderartikel, nämlich Nachtlichter, Kinder-Töpfchen, Essbesteck aus Plastik, Teller und Tassen; Mercerie- und Bonnetenwaren, Behälter und Utensilien für den Haushalt, Apparate, Geräte und Maschinen für den Haushalt. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 20, 21, 24, 25, 26, 28)

HALEX

314474. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1981.
Data General Corporation, Route 9, Westboro (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer-Programme enthaltende Datenträger, wie Magnetbänder, -platten und dergleichen. (Int. Kl. 9, 16)

DATAPREP

314475. Date de dépôt: 11 février 1982.
F. J. Burros et Cie S.A., 2926 Boncourt. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190570. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 février 1982.

Cigarettes filtre; filtres à cigarettes pour la fabrication de cigarettes filtre. (Cl. int. 34)

DUOFILT

314476. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verjüngung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

SEARLE PROMPT

314477. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.
Brdr. Schur International A/S, J. W. Schurs Vej, Horsens (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Papier und Pappe (Karton). Papier- und Pappwaren für Einpack- und Verpackungszwecke, einschliesslich Säcke und Schachteln; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Pack- und Verpackungsmaterialien und -artikel, nämlich solche hergestellt aus Kunststoffhaut, -folien und -säcken insbesondere Kunststoffschuttfolien für Nahrungsmittel. (Int. Kl. 16, 17, 20)

LOVAC

314478. Date de dépôt: 23 juillet 1981.
Laboratoires Leurquin (S.A.), 22 à 26, Rue du Capitaine Ferber, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques pour le traitement de la peau; matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

ALPHACUTAN

314479. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Vinica-Compagnie S.A., 6046 St. Niklausen LU; Geschäftsadresse: c/o Dr. G. Moller-Racke, Langensand, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186185. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1981 an.

Spirituosen, vor allem Whisky. (Int. Kl. 33)

KEEP SMILING

314480. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Vinica-Compagnie S.A., 6046 St. Niklausen LU; Geschäftsadresse: c/o Dr. G. Moller-Racke, Langensand, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186186. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1981 an.

Spirituosen, vor allem Whisky. (Int. Kl. 33)

OLD RANGER

314481. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Vinica-Compagnie S.A., 6046 St. Niklausen LU; Geschäftsadresse: c/o Dr. G. Moller-Racke, Langensand, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186187. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1981 an.

Spirituosen, vor allem Whisky. (Int. Kl. 33)

RED SPLINTER

314482. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Vinica-Compagnie S.A., 6046 St. Niklausen LU; Geschäftsadresse: c/o Dr. G. Moller-Racke, Langensand, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186188. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1981 an.

Spirituosen, vor allem Whisky. (Int. Kl. 33)

REVELLER

314483. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
International Chemical & Cosmetic Company S.p.A., Via Tommaso Gulli 39, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1981 an.

Zahnpaste. (Int. Kl. 3)

DENICOTINE

314484. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali tecnici-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office materials), Zürcherstrasse 100, 8805 Richterswil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 187562. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1981 an.

Kohlepapier und Filmcarbon aus Kunststoff. (Int. Kl. 16)

CARFA PLASTIMIL

314485. Hinterlegungsdatum: 6. August 1981.
Johannes Minder, Landskronstrasse 69, 4056 Basel. - Handel.

Diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke, Milch und Milchprodukte, Mehle und Getreideprodukte, Hefe, frisches Obst und Gemüse, Konfitüren, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31, 32)

BIWUNA

314486. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
Pennwalt Corporation, Pennwalt Building, 3 Parkway, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

In Mikrokapseln eingeschlossene landwirtschaftliche Chemikalien und deren flüssige Suspensionen. (Int. Kl. 1)

PENNCAPTHRIN

314487. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
Pennwalt Corporation, Pennwalt Building, 3 Parkway, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche Chemikalien. (Int. Kl. 1)

PENNMICYP

314488. Hinterlegungsdatum: 6. August 1981.
Balmain Parfums, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Herren-Kosmetik- und Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 8, 21)

ÉBÈNE DE BALMAIN

314489. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
Chandor S.A., Bahnhofplatz 11, 6340 Baar. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte; Haarkosmetika. (Int. Kl. 3, 5)

CALISAY

314490. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 187264 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Chemische Produkte für industrielle und technische Zwecke, besonders im Bauwesen, Produkte und Präparate für bautechnische Zwecke zur Abdichtung gegen Wasser und Feuchtigkeit, Asphalt, Pech, Teer, organische Massen; Schutzbelag und Anstrich für die Innenauskleidung von Behältern aller Art; Dichtungsaussensanstriche von Fundamenten; widerstandsfähiger Belag bestehend aus Mischungen von Zement, Feinsand, Wasser, Emulsionen organischer Substanzen, wie Asphalt, Pech, Teer zum Schutze gegen Angriffe zerstörender Verbindungen organischer oder anorganischer Natur; Farbstoffe, Farbmassen, Firnisse, Lacke, Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

SILOBIT

314491. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188027 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

COLMADUR

314492. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188028 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

COLMAFIX

314493. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188029 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

COLMAPLAST

314494. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188030 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

COLMASEAL

314495. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188031 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

COLMASOL

314496. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188032 von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

COLMASYN

314497. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
E. Lang AG, Tödistrasse 48, 8810 Horgen. - Fabrikation.

Bau- und Möbelbeschläge sowie Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 6, 11, 19)

ELAG

314498. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Divapharma Chur AG, Quaderstrasse 5, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnpfutzmittel. (Int. Kl. 3, 5)

FARCO

314499. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, Saint Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1981 an.

Reflektierende Platten und Folien, insbesondere Platten und Folien, welche mit Glasperlen bedeckt sind, um eine reflektierende Oberfläche zu erzielen und die für den Gebrauch von Strassentafeln und Wegweisern, Reklametafeln und ähnlichen Zwecken geeignet sind. (Int. Kl. 6, 9, 17)

FLAT-TOP

314500. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Isolierte Kunststoff-Hochspannungskabel. (Int. Kl. 9, 17)

EPR-SPIREX

314501. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Isolierte Kunststoff-Hochspannungskabel. (Int. Kl. 9, 17)

XLPE-SPIREX

314502. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
H. Rütter & Co., Erlenstrasse 38, 2555 Brügge b. Biel. - Produktion und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185965. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1981 an.

Weine. (Int. Kl. 33)

RÉSERVE DES RÔTISSEURS

314503. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
H. Rütter & Co., Erlenstrasse 38, 2555 Brügge b. Biel. - Produktion und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185966. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1981 an.

Weine. (Int. Kl. 33)

BRÛLE SOL

314504. Hinterlegungsdatum: 25. August 1980.
Bird Machine Company, Inc., Rudaduc Road, South Walpole (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Vorrichtungen zur Papierherstellung und zur Verarbeitung der Papierpulp; Filteranlagen und Krumpfmaschinen. (Int. Kl. 7)

BIRD

314505. Date de dépôt: 18 août 1981.
Robert-Daniel Wylder, 1615 Boissonnens. - Commerce.

Vêtements de travail contre le froid. (Cl. int. 25)

BLIZZARD

314506. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
Prioritätsanspruch: USA, 6. März 1981.
DNAX, Ltd., 1450 Page Mill Road, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutika und biologisch-chemische Reagenzien. (Int. Kl. 1, 5)

DNAX

314507. Date de dépôt: 18 août 1981.
Société Nationale Elf Aquitaine (Production) (S.A.), Tour Aquitaine, Courbevoie (France). - Fabrication et commerce.

Appareils miniaturisés de mesure des caractéristiques physiques des fluides prélevés dans des forages d'hydrocarbures. (Cl. int. 9)

MINIPEVETE

314508. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189111. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1981 an.

Pulver-Kaffee (Extrakt). (Int. Kl. 30)

ZEBRA-SPORT

«Winterthur» Rechtsschutzversicherungs-Gesellschaft, Winterthur

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	4 405 600.—	Aktien- oder Garantiekapital	500 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	310 233.—	Reservefonds	25 000.—
Guthaben bei Banken	576 656.—	Spezialreserven:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	530 058.—	Organisationsfonds	2 335 000.—
Stückzinsen und Mieten	118 345.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Übrige Aktiven	1 139 711.—	Prämienüberträge	1 612 851.—
		Schwebende Schäden	1 478 744.—
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
		und Rückversicherungsverkehr	55 933.—
		Übrige Passiven	1 023 997.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	49 078.—
	7 080 603.—		7 080 603.—

Winterthur, den 6. Mai 1982

«Winterthur» Rechtsschutzversicherungs-Gesellschaft
Dr. B. Zwimpfer

Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich

Quartalsbilanz per 31. März 1982

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	23 465 334.65	Bankenkreditoren auf Sicht	7 359 859.06
Bankendebitoren auf Sicht	8 223 932.74	Bankenkreditoren auf Zeit	343 706 048.15
Bankendebitoren auf Zeit	184 579 780.57	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 211 715.84	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 211 048.22
Wechsel und Geldmarktpapiere	6 784 852.88	- davon Edelmetallkonti	2 809 610.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	12 230 502.10	Kreditoren auf Zeit	5 684 350.15
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 099 489.35	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 910 450.15
- davon mit hypothekarischer Deckung	700 684.55	Depositenkonti	739 763.99
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	64 599 367.47	Kassenobligationen und -scheine	7 030 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	168 319 126.44	Obligationen-Anleihen	58 713 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	7 990 000.—	Sonstige Passiven	30 502 838.37
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Aktienkapital	25 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 000 000.—	Gesetzliche Reserve	14 545 000.—
Wertschriften	13 645 677.35	Andere Reserve	12 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	1 750 001.—	Gewinnvortrag des Vorjahres	245 464.67
Bankgebäude	7 961 831.—		
Sonstige Aktiven	13 077 477.06		
Bilanzsumme	512 737 372.61	Bilanzsumme	512 737 372.61
			Fr.
		Eventualverpflichtungen	24 697 498.27

Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	22 841 902.01	Bankenkreditoren auf Sicht	26 528 398.09
Bankendebitoren auf Sicht	23 438 029.10	Bankenkreditoren auf Zeit	6 902 400.—
Bankendebitoren auf Zeit	74 695 927.36	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 054 400.—	Kreditoren auf Sicht	82 765 461.82
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 062 080.—	Kreditoren auf Zeit	10 295 989.76
- davon Reskriptionen und Schatzscheine		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 970 989.76
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	436 010.33	Sonstige Passiven	34 729 064.41
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	34 914 356.36	Aktienkapital	5 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	191 522.03	Gesetzliche Reserve	6 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 365 462.95	Spezialreserve	47 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9 735 920.13	Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 779 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	9 222 835.70		
Wertschriften	42 479 587.78		
Dauernde Beteiligungen	3 217 311.25		
Bankgebäude	3 148 891.75		
Sonstige Aktiven	2 664 835.06		
	221 000 314.08		221 000 314.08
	Fr.		Fr.
Kautionen	41 083 267.05	Kautionen	41 083 267.05

Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	38 299 937.—	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	66 482 422.—
1.2 Bankendebitoren auf Sicht	4 957 019.93	2.1.1 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-	
1.2.1 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	13 009 909.96
niederlassungen und Tochterbanken	1 581 627.15	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	774 308 063.76
1.3 Bankendebitoren auf Zeit	746 615 703.12	2.2.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	568 471 228.90
1.3.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	210 299 483.90	2.2.2 - Anteil der Hauptbank, andere Zweig-	
1.3.2 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-	86 892 510.09	niederlassungen und Tochterbanken	344 857 612.70
niederlassungen und Tochterbanken		2.3 Kreditoren auf Sicht	89 658 547.13
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere	155 991 448.47	2.3.1 - Anteil Tochtergesellschaften	938.56
1.4.1 - davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	2.4 Kreditoren auf Zeit	189 590 029.71
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 309 617.54	2.4.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	68 811 521.—
1.5.1 - Anteil Tochtergesellschaften	—	2.7 Kassenobligationen und Kassenscheine	123 450 000.—
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	6 295 449.44	2.7.1 - Anteil Tochtergesellschaften	30 000 000.—
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	—	2.12 Sonstige Passiven	73 616 092.72
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	136 260 758.05	2.12.1 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-	
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	143 257 032.27	niederlassungen und Tochterbanken	9 184 568.25
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	4 305 742.—	2.13 Dotationskapital	113 000 000.—
1.11 Wertschriften	119 657 701.75	2.14 Gesetzliche Reserven	10 000 000.—
1.15 Sonstige Aktiven	79 349 188.75		
1.15.1 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-	3 838 226.02		
niederlassungen und Tochterbanken			
1.18 Bilanzsumme	1 439 993 856.32	2.17 Bilanzsumme	1 439 993 856.32
Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweig-		Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweig-	
niederlassungen, Tochterbanken und		niederlassungen, Tochterbanken und	
Tochtergesellschaften		Tochtergesellschaften	
(Positionen 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, und 1.15.1)	Fr.	(Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1, 2.7.1 und 2.12.1)	Fr.
Total Aktiven	92 312 363.26	Total Passiven	397 053 029.47

Kontrolle der Aprikosenimporte auf Befall durch die San-José-Schildlaus (SJS-Befall)

Die stichprobeweise Kontrolle der Aprikosenimporte aller Herkunft auf SJS-Befall wird 1982 aufgrund des in den Vorjahren auf Aprikosensendungen spanischer Herkunft festgestellten SJS-Befalls unverändert weitergeführt. Die Kontrolle entspricht der in der Warenliste (Anhang II zur Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. 3. 62) vorgesehenen Massnahme.

Es gilt folgende Regelung:

Die Richtlinien des Bundesamtes für Landwirtschaft für die Früchtekontrolle auf SJS-Befall gelten auch für Aprikosensendungen. Somit werden für den Frischkonsum grundsätzlich nur befallsfreie Sendungen zugelassen. Sendungen, die einen Befall bis 10% aufweisen, gelten als geringfügig befallen (im Sinne von Art. 25 Abs. 2 der Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. 3. 62), sie können ausnahmsweise industriell verwertet werden. Sendungen mit mehr als 10% Befall werden zurückgewiesen. Der Entscheid über die Zulassung zur industriellen Verwertung wird vom Bundesamt für Landwirtschaft gefällt.

17. Mai 1982

Bundesamt für Landwirtschaft
Der Direktor: J.-Cl. Piot

Contrôle des importations d'abricots quant à leur contamination par le pou de San José

Etant donné la contamination par le pou de San José constatée durant la période des importations de 1981 sur des envois d'abricots en provenance d'Espagne, le contrôle par sondages sera poursuivi en 1982 sur les envois d'abricots de toute provenance quant à leur contamination par le pou de San José. Ce contrôle correspond à la mesure prévue dans la liste des marchandises (annexe II de l'ordonnance du 5 mars 1962 sur la protection des végétaux).

La réglementation appliquée est la suivante:

Les directives de l'Office fédéral de l'agriculture se rapportant au contrôle des fruits quant à leur contamination par le pou de San José sont applicables également aux envois d'abricots. Il s'en suit qu'en principe seuls des abricots exempts de contamination peuvent être admis pour être consommés à l'état frais. Les envois présentant une contamination allant jusqu'à 10% sont considérés comme faiblement atteints (cf. art. 25, 2e al., de l'ordonnance du 5. 3. 62 sur la protection des végétaux) et peuvent exceptionnellement être affectés à la transformation industrielle. Les envois présentant une contamination dépassant 10% sont refusés. Il appartient à l'Office fédéral de l'agriculture de décider si les fruits peuvent être admis pour être affectés à la transformation industrielle.

17 mai 1982

Office fédéral de l'agriculture
Le directeur: J.-Cl. Piot

Controllo delle importazioni di albicocche quanto alla contaminazione della cocciniglia di San José

Anche nel 1982, per le importazioni di albicocche di tutte le provenienze saranno attuati controlli saltuari, analogamente a quelli eseguiti gli scorsi anni per le albicocche importate dalla Spagna e contaminate dalla cocciniglia di San José. Questo controllo verte sui provvedimenti contemplati nella lista delle merci di cui all'appendice II dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali.

Norme d'applicazione:

Anche per le importazioni di albicocche sono applicabili le direttive emanate dall'Ufficio federale dell'agricoltura per i controlli della frutta affetta dalla cocciniglia di San José. Di massima, saranno ammesse all'importazione le spedizioni di frutta fresca per il consumo esente da malattia. La frutta con un grado di contaminazione fino al 10 per cento è considerata leggermente affetta ai sensi dell'art. 25 cpv. 2 dell'ordinanza citata e potrà essere utilizzata eccezionalmente a scopi industriali. Le spedizioni con un grado di contaminazione superiore al 10 per cento devono essere respinte. La decisione, quanto all'ammissione della frutta a scopi industriali, sarà presa dall'Ufficio federale dell'agricoltura.

17 maggio 1982

Ufficio federale dell'agricoltura
Il direttore: J.-Cl. Piot

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

«Interfrigo» Internationale Gesellschaft der Eisenbahnen für Kühltransporte, Brüssel

5½% Anleihe 1972-89 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 437 769)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 15. Mai 1982 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000 nom. konnten die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 15. Mai 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 95 000 000 im Umlauf.

Zürich, im Mai 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Inter-American Development Bank Washington, D.C.

7% Anleihe 1976-91 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 879 767)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Mai 1982 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000 nom. konnten Titel im Nennwert von sFr. 4 205 000,- am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 14. Mai 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 94 945 000,- im Umlauf.

Zürich, im Mai 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

STORK AG

ZUG

Aktienplatzierung 1982

Der Verwaltungsrat der Stork AG, Zug, hat beschlossen, die seinerzeit für die Sicherstellung der Optionsrechte ihrer 6%-Anleihe 1977-87 hinterlegten und in der Folge nicht beanspruchten 9938 Inhaberaktien von Fr. 1000 Nennwert ihren Aktionären zum Bezug anzubieten. 8000 Aktien sind bei der Hauptaktionärin, der Vereinigte Maschinenfabriken N.V., Amsterdam, bereits platziert, während die verbleibenden 1938 Aktien in der Zeit vom

17. Mai bis zum 4. Juni 1982, mittags

zu den folgenden Bedingungen bezogen werden können:

Bezugspreis	Fr. 1000,- netto je Aktie
Bezugsverhältnis	1 Inhaberaktie auf 5 bisherige Inhaberaktien
Ausübung des Bezugsrechtes	durch Einreichung des vorgesehenen Bezugsscheines unter Angabe des bisherigen Aktienbesitzes. (Der Besitznachweis bleibt vorbehalten.) Es findet kein Handel von Bezugsrechten statt.
Einreichung der Bezugsanmeldungen	über die Bank des Aktionärs oder direkt bei einer schweizerischen Niederlassung der nachstehenden Banken: Schweizerische Kreditanstalt Allgemeine Bank Nederland (Schweiz)
Liberierung	auf den 1. Juli 1982
Dividendenberechtigung	ab 1. Juli 1982
Ablieferung der Titel	Die Ablieferung der neuen Aktientitel erfolgt unmittelbar nach der Liberierung.

Zug, 16. Mai 1982

STORK AG
Der Verwaltungsrat

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 4. Juni 1982, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Schaffhauserstrasse 125, Basel.

Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1981.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 1. Juni 1982 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich; vom Schweizerischen Bankverein, Basel; von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich; von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder von der Verwaltung unserer Gesellschaft, in Basel, gegen Hinterlegung der Aktien, bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 24. Mai 1982 am Sitz unserer Verwaltung, in Basel, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Rhätische Werke für Elektrizität AG Thusis

Eilm AG, Thusis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. Mai 1982, 11.15 Uhr, im Hotel Krone, in Maians.

Traktanden:

I. 62. Generalversammlung RW

1. Entgegennahme des Berichtes über das am 31. Dezember 1981 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle;
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung;
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1982.

II. 15. Generalversammlung Eilm

1. Entgegennahme des Berichtes über das am 31. Dezember 1981 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle;
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung;
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1982.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Büro der Gesellschaft in Thusis oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus AG, Baden
Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel
Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstag werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1981, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Büro der Gesellschaft in Thusis und an den vorgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 11 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen anderen Aktionär erfolgen.

Thusis, den 12. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

JB+B BÄR HOLDING AG ZÜRICH

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 16. Juni 1982, 11.00 Uhr
im Casino Zürichhorn, Belierstrasse 170, 8008 Zürich

Traktanden

- Vorlage des Geschäftsberichtes und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1981/82 und der Bilanz per 31. März 1982 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
- Beschlussfassung über
 - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1981/82 und der Bilanz per 31. März 1982
 - Verwendung des Saldoergebnisses
 - Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung
- Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 33 000 000 auf Fr. 37 000 000 durch
 - Ausgabe von 1944 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.- Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 1000.- sowie von 4030 neuen Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 200.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1982.
 - Ausgabe von 5250 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.- Nennwert, zu pari, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre. Diese Aktien werden für die Sicherstellung von Wandelrechten aus zukünftigen Wandelanleihen reserviert.
 - Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Grundkapitals mit der Verpflichtung der Zeichnerin, 1944 Inhaberaktien von je Fr. 500.- Nennwert und 4030 Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert den bisherigen Aktionären der entsprechenden Titelskategorie im Verhältnis 1 neue Aktie auf 24 bisherige Aktien zum Bezug anzubieten.
 - Änderung der Ziff. 3.1 und 3.2 der Statuten (Erhöhung des Grundkapitals).
- Wahl der Kontrollstelle
- Diverses

Der Geschäftsbericht mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Saldoergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Wortlaut über die vorgeschlagene Statutenänderung liegen ab Freitag, 4. Juni 1982, für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte gegen Hinterlegung der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung vom 17. Mai bis 14. Juni 1982, mittags, beim Wertschriftenschalter der Bank Julius Bär & Co. AG beziehen.

Namenaktionäre, die am 17. Mai 1982 im Aktienregister eingetragen sind, können bis zum 14. Juni 1982, mittags, die Eintrittskarte mittels Bestellschein bei folgender Adresse anfordern:

Bär Holding AG
Aktienregister
Bahnhofstrasse 36
8001 Zürich

In der Zeit vom 17. Mai bis 16. Juni 1982 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Gemäss Ziff. 7.1 der Statuten können an der Generalversammlung, abgesehen von gesetzlichen oder handelsrechtlichen Vertretern, nur schriftlich bevollmächtigte Aktionäre als Stellvertreter von Aktionären teilnehmen. Ein Namenaktionär kann nur durch einen andern im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionär vertreten werden.

Zürich, den 7. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Cusi AG, Basel

Die Aktionäre der Cusi AG, Basel, werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. Mai 1982, nachmittags 15.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, in Basel, eingeladen.

Traktandenliste:

- Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1981.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1981 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Ernennung der Rechnungsrevisoren für 1982.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien «B» ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, Basel, oder bei der Bank Heusser & Cie. AG, Basel, zu hinterlegen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle, samt dem Antrag über die Verwendung des Geschäftsergebnisses, liegen ab 17. Mai 1982 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 17. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft Wallisellen

Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 3. Juni 1982, 11.30 Uhr, in Wallisellen, Güterstrasse 4.

Verhandlungsgegenstände:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1981, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
- Wahlen.
- Allfälliges.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können bis 26. Mai 1982 bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden. Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Wallisellen, den 12. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Société immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet A Société immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet B Société immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet C à Lausanne

Les actionnaires de ces trois sociétés sont convoqués en l'étude des notaires L. Grassmann, F. Menétrey et P. Noverraz, à Lausanne, rue du Lion d'Or 4, en

assemblées générales ordinaires

vendredi 28 mai 1982, à 10 h. 30 pour la société A, à 11 h. pour la société B, à 11 h. 30 pour la société C.

A l'ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports de contrôleurs et des conseils d'administration seront mis à disposition des actionnaires au siège social, rue du Lion d'Or 4, à Lausanne, dix jours avant la date fixée pour les assemblées.

Sous réserve de décisions des assemblées générales, les coupons n° 25 seront payables à partir du 1er juin 1982 à la caisse de l'étude de MM. L. Grassmann, F. Menétrey et P. Noverraz, notaires.

Lausanne, le 12 mai 1982

Les conseils d'administration

Société immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 2 juin 1982, à 17 h. 30, au Restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

- Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice.
- Votations sur les comptes et rapports.
- Nominations statutaires.
- Propositions individuelles.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude de notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale, jusqu'au 1er juin 1982, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

Port Franc de Genève SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués au siège social de la société, route du Grand-Lancy 6, en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 mai 1982, à 14 h. 30, en conformité des art. 12 à 22 des statuts.

Ordre du jour:

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 15 mai 1981.
- Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
- Rapport financier.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Discussion sur les rapports présentés et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Décharge au conseil d'administration.
- Paiement du dividende.
- Nomination de l'organe de contrôle pour 1982.
- Fixation des jetons de présence.
- Divers et propositions.

Le bilan au 31 décembre 1981, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance à partir du 18 mai 1982.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires devront avoir déposé leurs actions au siège de la société le mardi 25 mai 1982, à 18 h. au plus tard.

Le dépôt des actions peut être remplacé par une déclaration de possession avec engagement de conserver les titres à la disposition de la direction jusqu'au lendemain de l'assemblée générale. Cette déclaration est délivrée au siège de la société, où elle devra être retournée pour le mardi 25 mai 1982, à 18 h. au plus tard.

Le conseil d'administration

Der SHAB-
Leserkreis
ist
kaufkräftig



Nutzen Sie
diese
Kaufkraft -

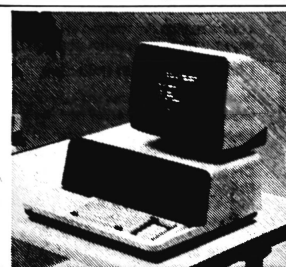
Insertieren
Sie!

Der
Büro-Computer
Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.-

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35,
8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Ist Ihr Büro ausgelastet? Wir suchen einen freien Telefonanschluss, bzw. Filialadresse in

Baden

Bevorzugt wird Architektur- oder Ingenieurbüro, Hochbauunternehmen, Treuhänder oder Verwaltungsbüro.

Anfragen bitte an Postfach 8192, 8050 Zürich.

Nestlé SA, Cham et Vevey

Palement du dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 13 mai 1982, il leur sera payé dès le 18 mai 1982

un dividende pour l'exercice 1981 de par action sous déduction de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 35%

soit net

Fr. 85.—

Fr. 29.75

Fr. 55.25

Ce dividende sera payé contre remise du coupon no 25 des actions au porteur.

En revanche, les dividendes des nouveaux certificats d'actions nominatives sans coupons seront payés par virement au compte en banque des actionnaires ou par remise d'une assignation, selon les instructions données par les actionnaires.

Les dividendes sont payables en francs suisses. En dehors de la Suisse, les domiciles de paiement paieront les coupons et les assignations qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour; les virements bancaires s'effectueront en monnaie locale au cours en vigueur le 18 mai 1982 et valeur à cette date.

Les coupons no 25 et les assignations peuvent être présentés à partir du 18 mai 1982 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

en Suisse:

Crédit Suisse, Zurich et ses succursales
Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne et ses succursales
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses succursales et agences
Banque Cantonale de Zurich, Zurich et ses succursales
Banque Cantonale de Berne, Berne et ses succursales
Banque Cantonale Zougnoise, Zoug et ses succursales
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg et ses agences
Darier & Cie, Genève
Lombard, Odier & Cie, Genève
Pictet & Cie, Genève
Handelsbank N.W., Zurich et sa succursale
Banque Leu SA, Zurich et ses succursales

en Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres
Crédit Suisse, Londres
Union Bank of Switzerland, Londres

aux Etats-Unis d'Amérique:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Crédit Suisse, New York
Swiss Bank Corporation, New York

en France:

Crédit Commercial de France, Paris
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris

en Allemagne:

Dresdner Bank AG, Francfort-sur-le-Main et Düsseldorf

en Hollande:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam

en Autriche:

Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, Vienne.

Cham et Vevey, le 13 mai 1982

Le conseil d'administration

Nestlé AG, Cham und Vevey

Zahlung der Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. Mai 1982 für das Geschäftsjahr 1981 folgende Dividende ausgerichtet wird, zahlbar ab 18. Mai 1982:

pro Aktie
abzüglich der an der Quelle erhobenen
eldg. Verrechnungssteuer von 35%

d. h. netto

Fr. 85.—

Fr. 29.75

Fr. 55.25

Die Dividende wird für Inhaberaktien gegen Einreichung des Coupons Nr. 25 ausbezahlt.

Für die neuen couponslosen Namenaktien-Zertifikate wird, gemäss den Instruktionen der Aktionäre, die Dividende direkt auf deren Bankkonten überwiesen, oder die Vergütung erfolgt durch Übergabe einer Dividendenanweisung.

Die Dividende wird in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Auszahlung durch die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz erfolgt in Landeswährung zum Tageskurs gegen Einlösung der Coupons, bzw. der Dividendenanweisungen. Die Banküberweisungen werden zu dem am 18. Mai gültigen Kurs mit Wert gleichen Datums in lokaler Währung vorgenommen.

Der Coupon Nr. 25 und die Dividendenanweisung können ab 18. Mai 1982 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

in der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und Filialen
Schweizerischer Bankverein, Basel und Filialen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Filialen
Schweizerische Volksbank, Bern und Filialen
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne sowie Filialen und Agenturen
Zürcher Kantonalbank, Zürich und Filialen
Kantonalbank von Bern, Bern und Filialen
Zuger Kantonalbank, Zug und Filialen
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg und Agenturen
Darier & Cie, Genf
Lombard, Odier & Cie, Genf
Pictet & Cie, Genf
Handelsbank N.W., Zürich und Filiale
Bank Leu AG, Zürich und Filialen

in England:

Swiss Bank Corporation, London
Crédit Suisse, London
Union Bank of Switzerland, London

in den Vereinigten Staaten von Amerika:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Crédit Suisse, New York
Swiss Bank Corporation, New York

in Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris

in Deutschland:

Dresdner Bank AG, Frankfurt am Main und Düsseldorf

in Holland:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam

in Österreich:

Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, Wien.

Cham und Vevey, den 13. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Unilac, Inc., Panama

Palement d'un dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 27 avril 1982, il leur sera payé dès le 18 mai 1982, selon les modalités statutaires,

un dividende pour l'exercice 1981 de US \$ 8.—

par action ordinaire.

Le paiement de ce dividende sera effectué de la même manière que celui des actions Nestlé au porteur et nominatives auxquelles les actions Unilac sont attachées.

Conformément aux statuts de la société, le coupon no 25 et l'assignation doivent être présentés au paiement en même temps que le coupon de dividende no 25, respectivement l'assignation, de Nestlé SA.

Ce dividende est payable en dollars USA. En dehors des Etats-Unis les domiciles de paiement paieront les coupons et assignations qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour; les virements bancaires seront effectués en monnaie locale au cours en vigueur le 18 mai 1982.

Panama City, le 13 mai 1982

Le conseil d'administration

Unilac, Inc., Panama

Ausschüttung einer Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. April 1982

eine Dividende für das Geschäftsjahr 1981 von US \$ 8.—

pro Stammaktie, zahlbar ab 18. Mai 1982 unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen, zur Ausschüttung gelangt.

Da die Unilac Aktien untrennbar mit den Nestlé Aktien verbunden sind, erfolgt die Auszahlung der Dividende auf dieselbe Weise wie diejenige der Nestlé Inhaber- und Namenaktien.

Die Einlösung des Coupons Nr. 25, bzw. der Dividendenanweisung, muss aufgrund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit Coupon Nr. 25, bzw. der Dividendenanweisung, der Nestlé AG erfolgen.

Diese Dividende wird in US Dollar ausbezahlt. Ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden die Banküberweisungen zu dem am 18. Mai 1982 gültigen Kurs, die Einlösung des Coupons Nr. 25, bzw. der Dividendenanweisungen, zum jeweiligen Tageskurs in der Landeswährung vorgenommen.

Panama City, den 13. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Palement du dividende aux détenteurs de certificats partiels au porteur et nominatifs de 1/10 des droits pécuniaires d'une action Nestlé SA, Cham et Vevey/Unilac Inc., Panama

Suivant l'art. 4 des conditions des certificats, chaque détenteur de certificat reçoit un dixième du dividende afférent à une action jumelée Nestlé/Unilac par certificat partiel.

A partir du 18 mai 1982, les paiements suivants seront effectués pour chaque certificat partiel par tous les guichets en Suisse des banques mentionnées ci-dessous:

Dividende pour 1981 Nestlé SA
sous déduction de 35% de l'impôt fédéral anticipé

brut Fr. 8.50

Fr. 2.975

net Fr. 5.525

contre remise du coupon «N» no 25 du certificat partiel au porteur ou contre estampillage du certificat partiel nominatif.

Dividende pour 1981 Unilac Inc.

US \$—80

contre remise du coupon «U» no 25 du certificat partiel au porteur ou contre estampillage de certificat partiel nominatif.

Le dividende Unilac sera payé en US-dollars. Les guichets paieront les coupons qui leur seront présentés au cours du jour correspondant.

Crédit Suisse
Union de Banques Suisses
MM. Lombard, Odier & Cie
Banque Cantonale Vaudoise

Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse
Handelsbank N.W.
Banque Centrale Coopérative SA

13 mai 1982

Dividendenausschüttung auf Inhaber- und Namentzertifikaten über 1/10 der Vermögensrechte an einer Aktie Nestlé AG, Cham und Vevey/Unilac Inc., Panama

Gemäss Art. 4 der Zertifikatsbedingungen erhalten die Zertifikatsinhaber je Teilzertifikat den zehnten Teil der auf eine Zwillingsaktie Nestlé/Unilac anfallenden Dividenden.

Ab 18. Mai 1982 werden je Teilzertifikat folgende Ausschüttungen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken vorgenommen:

Dividende pro 1981 Nestlé AG
abzüglich 35% Verrechnungssteuer

brutto Fr. 8.50

Fr. 2.975

netto Fr. 5.525

gegen Einreichung des Coupons «N» Nr. 25 des Inhaberteilzertifikats, bzw. gegen Abstempelung des Namentzertifikats.

Dividende pro 1981 Unilac Inc.

US \$—80

gegen Einreichung des Coupons «U» Nr. 25 des Inhaberteilzertifikats bzw. gegen Abstempelung des Namentzertifikats.

Die Unilac-Dividende wird in US-Dollar ausbezahlt. Die Zahlstellen werden die ihnen vorgewiesenen Coupons zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Lombard, Odier & Cie
Banque Cantonale Vaudoise

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Handelsbank N.W.
Genossenschaftliche Zentralbank AG

13. Mai 1982